

HEALTH PROFESSIONS ACT

Pursuant to the *Health Professions Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Pharmacists Regulation* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon, May 22, 2019.

Commissioner of Yukon

LOI SUR LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur les professions de la santé*, décrète ce qui suit :

1 Est pris le *Règlement sur les pharmaciens* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 mai 2019.

Commissaire du Yukon

**PHARMACISTS REGULATION
TABLE OF CONTENTS**

**RÈGLEMENT SUR LES PHARMACIENS
TABLE DES MATIÈRES**

**PART 1
INTERPRETATION**

**PARTIE 1
DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION**

Definitions	1
Designation	2
Practice of pharmacy of pharmacist	3
Practice of pharmacy of rural permit holder	4
Registration required	5
Standards of practice	6
Codes of ethics	7
Standards and ethics	8
Exemptions	9

Définitions	1
Désignation	2
Exercice de la pharmacie d'un pharmacien	3
Exercice de la pharmacie d'un titulaire de permis rural	4
Inscription obligatoire	5
Normes d'exercice	6
Code de déontologie	7
Normes et déontologie	8
Exemptions	9

**PART 2
COMMITTEES**

**PARTIE 2
COMITÉS**

Pharmacy Advisory Committee	10
Functions of Pharmacy Advisory Committee	11
Appointment and composition of review committee	12
Appointment and composition of discipline committee	13
Limitation of action	14
Fines, costs and disposition	15
Record of proceedings	16
Conflicts of interest	17

Comité consultatif de la pharmacie	10
Fonctions du comité consultatif de la pharmacie	11
Constitution et composition des comités de révision	12
Constitution et composition des comités de discipline	13
Prescription	14
Amendes, dépens et décision	15
Compte rendu d'instance	16
Conflit d'intérêts	17

**PART 3
REGISTRATION OF INDIVIDUALS**

**PARTIE 3
INSCRIPTION DES PARTICULIERS**

Classes of registration and register	18
Application for registration and licence	19
Full registration	20
Provisional registration	21
Student registration	22
Rural permit registration	23
Application requirements	24
Registration and licence	25
Limits, restrictions or conditions on registration	26
Information on licence	27
Expiry, suspension and cancellation of licence	28
Display and inspection of licence	29

Catégories d'inscription et registre	18
Demande d'inscription et de licence	19
Inscription complète	20
Inscription provisoire	21
Inscription à titre d'étudiant	22
Inscription à titre de titulaire de permis rural	23
Exigences de la demande	24
Inscription et licence	25
Limites, restrictions ou conditions à l'égard de l'inscription	26
Renseignements à inscrire sur une licence	27
Expiration, suspension et annulation d'une licence	28
Affichage et inspection d'une licence	29

**O.I.C. 2019/97
HEALTH PROFESSIONS ACT**

**DÉCRET 2019/97
LOI SUR LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ**

Notification of Registrar of Pharmacists — registrant	30
Renewal of licence	31
Reinstatement of registration and licence	32

Notification au registraire des pharmaciens — membre	30
Renouvellement d'une licence	31
Rétablissement d'une inscription et d'une licence	32

**PART 4
PHARMACIST CORPORATIONS**

Application	33
Pharmacist corporation class of registration	34
Pharmacist corporation permit	35
Application for permit	36
Reasons for refusal of permit	37
Change of name	38
Notification of Registrar of Pharmacists — pharmacist corporation	39
Renewal of pharmacist corporation permit	40
Reinstatement of pharmacist corporation permit	41
Inspections and discipline	42

**PARTIE 4
SOCIÉTÉS DE PHARMACIENS**

Application	33
Catégorie d'inscription à titre de sociétés de pharmaciens	34
Permis de société de pharmaciens	35
Demande de permis	36
Motifs du refus d'un permis	37
Changement de dénomination sociale	38
Notification au registraire des pharmaciens — société de pharmaciens	39
Renouvellement du permis de société de pharmaciens	40
Rétablissement d'un permis de société de pharmaciens	41
Inspections et mesures disciplinaires	42

**PART 5
GENERAL**

Supervision	43
Advertising standards	44
Professional liability insurance	45
Duty to report	46
Duty to forward information	47
Practice of medicine not affected	48
Fees	49

**PARTIE 5
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Supervision	43
Normes de publicité	44
Assurance responsabilité professionnelle	45
Obligation de faire rapport	46
Obligation de transmettre les renseignements	47
Aucun effet sur l'exercice de la médecine	48
Droits	49

**PART 6
TRANSITIONAL AND COMING INTO FORCE**

Transitional	50
Transitional – licensed rural dispensary requirement	51
Coming into force	52
Application	53

**PARTIE 6
DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

Disposition transitoire	50
Disposition transitoire – exigence relative au dispensaire rural autorisé	51
Entrée en vigueur	52
Application	53

PART 1
INTERPRETATION

PARTIE 1
DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Definitions

1 In this Regulation

“administer”, with respect to a drug, means to supply a dose of the drug to a person for the purpose of immediate ingestion, application, inhalation, insertion, instillation or injection; « *administrer* »

“alternative complaint resolution process” means a process for mediation, conciliation, negotiation or any other means of facilitating the resolution of a complaint without a hearing; « *processus substitutif de règlement des plaintes* »

“Canadian Free Trade Agreement” means the Canadian Free Trade Agreement signed in 2017 by the governments of Canada and the provinces, as amended from time to time; « *Accord de libre-échange canadien* »

“certificate of qualification” means a certificate, licence, registration or other form of official recognition granted to an individual by a regulatory body that attests to their being qualified to engage in the practice of pharmacy of a pharmacist; « *certificat de compétence* »

“code of ethics of pharmacists” means the code of ethics of pharmacists that is specified under subsection 7(1), as amended from time to time; « *code de déontologie des pharmaciens* »

“code of ethics of rural permit holders” means the code of ethics of rural permit holders that is specified under subsection 7(1), as amended from time to time; « *code de déontologie des titulaires de permis ruraux* »

“compound”, with respect to a drug, means to mix together two or more ingredients, of which at least one is a drug, for the purposes of dispensing a drug or drugs, but does not include reconstituting a drug or drugs with only water; « *composer* »

“controlled substance” has the same meaning as in the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada); « *substance désignée* »

“device” means an article, instrument or apparatus used

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Accord de libre-échange canadien » L’Accord de libre-échange canadien signé en 2017 par les gouvernements fédéral et des provinces, avec ses modifications successives. “*Canadian Free Trade Agreement*”

« administrer » À l’égard d’une drogue, fournir une dose à une personne pour ingestion, application, inhalation, insertion, instillation ou injection immédiate. “*administrer*”

« ANORP » L’Association nationale des organismes de réglementation de la pharmacie ou tout organisme qui lui succède. “*NAPRA*”

« certificat de compétence » Certificat, licence, inscription ou autre forme de reconnaissance officielle accordé par un organisme de réglementation qui atteste que le particulier qu’il vise possède les qualités requises pour se livrer à l’exercice de la pharmacie d’un pharmacien. “*certificate of qualification*”

« code de déontologie des pharmaciens » Le code de déontologie des pharmaciens précisé en application du paragraphe 7(1), avec ses modifications successives. “*code of ethics*”

« code de déontologie des titulaires de permis ruraux » Le code de déontologie des titulaires de permis ruraux précisé en application du paragraphe 7(1), avec ses modifications successives. “*code of ethics of rural permit holders*”

« comité consultatif de la pharmacie » Le comité consultatif de la pharmacie constitué en application de l’article 10. “*Pharmacy Advisory Committee*”

« composer » Relativement à une drogue, mélanger plusieurs ingrédients, dont au moins une drogue, pour délivrer une ou plusieurs drogues, mais non simplement reconstituer une drogue avec de l’eau. “*compound*”

« conduite non professionnelle » S’agissant d’un

- (a) to prevent, diagnose, treat or mitigate a disease, disorder or abnormal physical or mental state or a symptom of any of them,
- (b) to restore, correct or modify organic functions,
- (c) to diagnose a pregnancy, or
- (d) to administer a drug; « *instrument* »

“dispense”, with respect to a drug or device, means

- (a) to evaluate a prescription for the drug or device,
- (b) to assess the patient for whom the drug or device is prescribed and the patient’s health history and medication record,
- (c) to package and label the drug or device, or
- (d) to provide the drug or device to or for a person under the authority of a prescription; « *délivrer* »

“drug” means a substance, or a preparation containing a substance, that is manufactured, sold or represented for use in or on the body of a person or animal

- (a) to prevent, diagnose, treat or mitigate a disease, disorder or abnormal physical or mental state or a symptom of any of them, or
- (b) to restore, correct or modify an organic functions; « *drogue* »

“in good standing”, in respect of a certificate of qualification, means that

- (a) the certificate of qualification is not suspended, and
- (b) the holder of the certificate of qualification is not in arrears of any amount due to the regulatory body that issued it; « *en règle* »

“licence” means a valid licence issued under this Regulation; « *licence* »

“licensed rural dispensary” means a rural dispensary

pharmacien, pharmacien provisoire, étudiant-pharmacien, titulaire de permis rural ou société de pharmaciens, acte ou omission de sa part qui :

a) dans le cas d’un pharmacien, d’un pharmacien provisoire, d’un étudiant-pharmacien ou d’une société de pharmaciens, constitue un manque de connaissances, de compétence ou de jugement dans la fourniture de services relevant de l’exercice de la pharmacie d’un pharmacien;

b) dans le cas d’un titulaire de permis rural, constitue un manque de connaissances, de compétence ou de jugement dans la fourniture de services relevant de l’exercice de la pharmacie d’un titulaire de permis rural;

c) représente faussement sa qualité de pharmacien, pharmacien provisoire, d’étudiant-pharmacien, titulaire de permis rural ou société de pharmaciens, ou les limites, restrictions ou les conditions dont est assorti son inscription, son exercice de la pharmacie ou son permis de société de pharmaciens;

d) enfreint ou entraîne l’exercice de la pharmacie par ou avec une personne qui enfreint, selon le cas :

- (i) toute disposition de la Loi ou du présent règlement,
- (ii) toute disposition de la *Loi sur la pharmacie et les drogues* ou tout règlement pris sous son régime,
- (iii) toute ordonnance rendue en vertu de la Loi ou de la *Loi sur la pharmacie et les drogues*,
- (iv) toute limite, restriction ou condition dont est assorti son inscription, son exercice de la pharmacie ou son permis de société de pharmaciens,
- (v) toute disposition de toute autre loi ou règlement du Yukon ou du Canada relative à la composition, prescription, délivrance, fabrication, vente, fourniture ou distribution de drogues, d’instruments ou de produits de santé naturels,
- (vi) toute disposition de la *Loi sur l’accès à*

that is the subject of a licence; « *dispensaire rural autorisé* »

“NAPRA” means the National Association of Pharmacy Regulatory Authorities and any successor organization; « *ANORP* »

“patient” means a recipient of a service within the practice of pharmacy provided by a registrant or a pharmacist corporation; « *patient* »

“pharmacist” means an individual who is registered as a member of the full class of registration; « *pharmacien* »

“pharmacist corporation” means a health profession corporation established for the purpose of providing services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist; « *société de pharmaciens* »

“pharmacist corporation permit” means a valid pharmacist corporation permit issued under section 33 of the Act that authorizes a corporation to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist; « *permis de société de pharmaciens* »

“Pharmacy Advisory Committee” means the Pharmacy Advisory Committee appointed under section 10; « *comité consultatif de la pharmacie* »

“practice of pharmacy” means the practice of pharmacy of a pharmacist or the practice of pharmacy of a rural permit holder; « *exercice de la pharmacie* »

“practice of pharmacy of a pharmacist” means the practice of pharmacy of a pharmacist within the meaning of subsection 3(1); « *exercice de la pharmacie d’un pharmacien* »

“practice of pharmacy of a rural permit holder” means the practice of pharmacy of a rural permit holder within the meaning of subsection 4(1); « *exercice de la pharmacie d’un titulaire de permis rural* »

“prescriber” means a person who is authorized by an enactment of a province or of Canada to prescribe a scheduled drug; « *prescripteur* »

“prescription” means an authorization given by a prescriber for a specified drug to be dispensed for use by a named patient or an animal; « *ordonnance* »

l’information et la protection de la vie privée, la *Loi sur la protection et la gestion des renseignements médicaux* ou tout règlement pris sous leur régime;

e) est contraire à l’intérêt supérieur du public;

f) constitue une tentative d’obtenir l’inscription ou un permis de société de pharmaciens au moyen d’une fausse assertion, ou entraîne un tel résultat;

g) constitue un consentement exprès ou implicite à la conduite non professionnelle de toute personne qu’il embauche, dirige ou supervise, ou de l’un quelconque de ses mandataires;

h) porte ou risque de porter atteinte à l’intégrité de la profession de pharmacien;

i) entraîne une déclaration de culpabilité relative à une infraction à toute question décrite aux alinéas a) à g). “*unprofessional conduct*”

« délivrer » À l’égard d’une drogue ou d’un instrument :

a) vérifier l’ordonnance de drogue ou d’instrument;

b) évaluer le patient pour lequel est prescrit la drogue ou l’instrument, ses antécédents médicaux et sa fiche des médicaments administrés;

c) emballer et étiqueter la drogue ou l’instrument;

d) fournir la drogue ou l’instrument à une personne ou pour celle-ci en vertu d’une ordonnance. “*dispense*”

« dispensaire rural » L’endroit dans lequel, ou à partir duquel, un titulaire de permis rural fournit un service de pharmacie. “*rural dispensary*”

« dispensaire rural autorisé » Dispensaire rural qui fait l’objet d’une licence. “*licensed rural dispensary*”

« drogue » Substance, ou préparation contenant une substance, qui est fabriquée, vendue ou présentée comme pouvant servir à l’une ou l’autre des fins suivantes à l’intérieur ou à la surface du corps d’un être humain ou d’un animal :

“provisional pharmacist” means an individual who is registered as a member of the provisional class of registration; « *pharmacien provisoire* »

“Registrar of Pharmacists” means the registrar; « *registraire des pharmaciens* »

“rural dispensary” means the place in or from which a rural permit holder provides a pharmacy service; « *dispensaire rural* »

“rural permit holder” means an individual who is registered as a member of the rural permit class of registration; « *titulaire de permis rural* »

“scheduled drug” means a drug or device on any of NAPRA’s National Drug Schedules including any changes made to those Schedules from time to time; « *drogue inscrite aux annexes* »

“sell” includes

- (a) distribute, trade or barter for money or other valuable consideration,
- (b) distribute and give away without expectation or hope of compensation or reward,
- (c) keep for sale, and
- (d) advertise or offer for sale; « *vendre* »

“standards of practice of pharmacists” means the standards of practice of pharmacists that are specified under subsection 6(1), as amended from time to time; « *normes d’exercice des pharmaciens* »

“standards of practice of rural permit holders” means the standards of practice of rural permit holders that are specified under subsection 6(1), as amended from time to time; « *normes d’exercice des titulaires de permis ruraux* »

“student pharmacist” means an individual who is registered as a member of the student class of registration; « *étudiant-pharmacien* »

“unprofessional conduct”, of a pharmacist, a provisional pharmacist, a student pharmacist, a rural permit holder or a pharmacist corporation, means an act or omission of the pharmacist, provisional pharmacist, student pharmacist, rural permit holder or pharmacist corporation that

a) la prévention, le diagnostic, le traitement ou l’atténuation d’une maladie, d’un désordre ou d’un état physique ou mental anormal, ou de leurs symptômes;

b) la restauration, la correction ou la modification des fonctions organiques. “*drug*”

« *drogue inscrite aux annexes* » Drogue ou instrument énuméré dans les annexes des drogues adoptées dans les règlements. “*scheduled drug*”

« *en règle* » Concernant un certificat de compétence, celui :

a) d’une part, qui n’est pas suspendu;

b) d’autre part, dont le titulaire ne doit pas d’arriéré à l’organisme de réglementation qui l’a délivré. “*in good standing*”

« *étudiant-pharmacien* » Particulier inscrit comme membre de la catégorie d’inscription à titre d’étudiant. “*student pharmacist*”

« *exercice de la pharmacie* » L’exercice de la pharmacie d’un pharmacien ou l’exercice de la pharmacie d’un titulaire de permis rural. “*practice of pharmacy*”

« *exercice de la pharmacie d’un pharmacien* » L’exercice de la pharmacie d’un pharmacien au sens du paragraphe 3(1). “*practice of pharmacy of a pharmacist*”

« *exercice de la pharmacie d’un titulaire de permis rural* » L’exercice de la pharmacie d’un titulaire de permis rural au sens du paragraphe 4(1). “*practice of pharmacy of a rural permit holder*”

« *instrument* » Article, instrument ou appareil servant à l’une ou l’autre des fins suivantes :

a) la prévention, le diagnostic, le traitement ou l’atténuation d’une maladie, d’un désordre ou d’un état physique ou mental anormal, ou de leurs symptômes;

b) la restauration, la correction ou la modification des fonctions organiques;

c) le diagnostic de la gestation;

d) l’administration d’une drogue. “*device*”

(a) in the case of a pharmacist, provisional pharmacist, student pharmacist or pharmacist corporation, constitutes a lack of knowledge, skill or judgment in the provision of services within the practice of pharmacy of a pharmacist,

(b) in the case of a rural permit holder, constitutes a lack of knowledge, skill or judgement in the provision of services within the practice of pharmacy as a rural permit holder,

(c) misrepresents their status as a pharmacist, a provisional pharmacist, a student pharmacist, a rural permit holder or a pharmacist corporation or the limits, restrictions or conditions imposed on their registration or practice of pharmacy or pharmacist corporation permit,

(d) contravenes, or results in the practice of pharmacy by or with a person who is contravening

(i) a provision of the Act or this Regulation,

(ii) a provision of the *Pharmacy and Drug Act* or any regulation made under that Act,

(iii) any order made under the Act or the *Pharmacy and Drug Act*,

(iv) any limit, restriction or condition imposed on their registration or practice of pharmacy or a pharmacist corporation permit,

(v) a provision of any other Act or regulation of Yukon or Canada that relates to the compounding, prescribing, dispensing, manufacturing, sale, supply or distribution of drugs, devices or natural health products, or

(vi) a provision of the *Access to Information and Protection of Privacy Act*, the *Health Information Privacy and Management Act* or any regulation made under either of those Acts,

(e) is detrimental to the best interests of the public,

« licence » Licence valide délivrée en vertu du présent règlement. "*licence*"

« normes d'exercice des pharmaciens » Les normes d'exercice des pharmaciens précisées en application du paragraphe 6(1), avec leurs modifications successives. "*standards of practice of pharmacists*"

« normes d'exercice des titulaires de permis ruraux » Les normes d'exercice des titulaires de permis ruraux précisées en application du paragraphe 6(1), avec leurs modifications successives. "*standards of practice of rural permit holders*"

« ordonnance » Autorisation, donnée par un prescripteur, de délivrer une drogue déterminée à l'intention d'un patient ou d'un animal nommément désigné. "*prescription*"

« patient » Bénéficiaire d'un service relevant de l'exercice de la pharmacie fourni par un membre ou une société de pharmaciens. "*patient*"

« permis de société de pharmaciens » Permis de société de pharmaciens valide délivré en vertu de l'article 33 de la Loi autorisant une société à fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien. "*pharmacist corporation permit*"

« pharmacien provisoire » Particulier inscrit comme membre de la catégorie d'inscription provisoire. "*provisional pharmacist*"

« pharmacien » Particulier inscrit comme membre de la catégorie d'inscription complète. "*pharmacist*"

« prescripteur » Personne autorisée en vertu d'une loi provinciale ou fédérale à prescrire une drogue inscrite aux annexes. "*prescriber*"

« processus substitutif de règlement des plaintes » Processus de médiation, de conciliation, de négociation ou tout autre moyen de favoriser le règlement d'une plainte sans tenir d'audience. "*alternative complaint resolution process*"

« registraire des pharmaciens » Le registraire. "*Registrar of Pharmacists*"

« société de pharmaciens » Société professionnelle de la santé constituée afin de fournir au public des

(f) is an attempt to obtain, or results in obtaining, registration or a pharmacist corporation permit by false representation,

(g) constitutes express or implied consent for unprofessional conduct committed by a person who is employed, managed or supervised by, or who is an agent of, the pharmacist, provisional pharmacist, student pharmacist, rural permit holder or pharmacist corporation,

(h) harms or risks harm to the integrity of the profession of pharmacy, or

(i) results in a conviction for an offence related to any matter described in paragraphs (a) to (g).
« *conduite non professionnelle* »

Designation

2 Pharmacy is designated as a health profession for the purposes of the Act.

Practice of pharmacy of pharmacist

3(1) The practice of pharmacy of a pharmacist means the application of professional pharmacy education, knowledge, skill and judgment by a pharmacist to promote health and prevent and treat diseases, dysfunction and disorders through proper drug therapy and non-drug decisions, including the provision of one or more of the following services:

(a) assisting, advising and counselling patients and other health care professionals by contributing drug therapy knowledge and non-drug therapy knowledge to them in relation to the selection and use of drugs, parenteral nutrition, health care aids and devices;

(b) compounding, preparing, dispensing and selling scheduled drugs;

(c) supervising and managing drug distribution systems to maintain public safety and drug system security;

(d) educating patients, other registrants, other health care professionals and individuals

services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien. "*pharmacist corporation*"

« substance désignée » S'entend au sens de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). "*controlled substance*"

« titulaire de permis rural » Particulier inscrit comme membre de la catégorie d'inscription à titre de titulaire de permis rural. "*rural permit holder*"

« vendre » Notamment :

a) distribuer, faire des échanges ou troquer à titre onéreux;

b) distribuer à titre généreux, sans attente ou espoir de compensation ou récompense;

c) détenir en vue de la vente;

d) annoncer ou offrir en vue de la vente. "

Désignation

2 La pharmacie est désignée comme profession de la santé pour l'application de la Loi.

Exercice de la pharmacie d'un pharmacien

3(1) L'exercice de la pharmacie d'un pharmacien s'entend de l'application, par un pharmacien, d'une formation en pharmacie et de connaissances, compétences et jugement professionnels pour promouvoir la santé, et prévenir et traiter des maladies, dysfonctions et troubles par le biais de la pharmacothérapie appropriée et de décisions adéquates non fondées sur des drogues, notamment de la fourniture de l'un ou plusieurs des services suivants :

a) fournir assistance et conseils aux patients et autres professionnels de la santé en leur apportant des connaissances en pharmacothérapie et en thérapie non pharmacologique quant au choix et à l'utilisation de drogues, de nutrition parentérale, d'aides de soins de santé et d'instruments;

b) sous réserve du paragraphe (7), composer, préparer, délivrer et vendre des drogues inscrites aux annexes;

c) superviser et gérer les systèmes de distribution des drogues afin de maintenir la sécurité publique et la sécurité du système relatif aux drogues;

authorized to practise pharmacy in other jurisdictions in matters described in this section;

(e) conducting or collaborating in drug-related research;

(f) conducting or collaborating in drug-related and other health-related programs;

(g) monitoring responses and outcomes to drug therapy;

(h) administering drugs

(i) orally,

(ii) topically, including by ophthalmic and otic administration,

(iii) intranasally,

(iv) transdermally,

(v) by intramuscular and subcutaneous injection, and

(vi) by inhalation;

(i) accessing and using medical laboratory test results;

(j) subject to subsections (4) and (7), prescribing scheduled drugs, other than controlled substances, for the purpose of adapting existing prescriptions by means of

(i) substituting the generic equivalent of a prescribed drug,

(ii) substituting another drug for a prescribed drug, if the substituted drug is expected to deliver a therapeutic effect that is similar to the therapeutic effect of the prescribed drug,

(iii) substituting another dosage form for a prescribed dosage form, if the substituted dosage form is expected to deliver a therapeutic effect that is similar to the therapeutic effect of the prescribed dosage form, or

(iv) altering the dosage, route of

d) instruire les patients, autres membres, autres professionnels de la santé et particuliers autorisés à exercer la pharmacie dans d'autres ressorts quant aux questions décrites au présent article;

e) mener des recherches connexes aux drogues, ou y collaborer;

f) diriger des programmes connexes aux drogues et autres programmes connexes à la santé, ou y collaborer;

g) surveiller les réactions à la pharmacothérapie et les résultats de celle-ci;

h) administrer des drogues :

(i) oralement,

(ii) par voie topique, y compris par voie ophthalmique ou otique,

(iii) par voie intranasale,

(iv) par voie transdermique,

(v) par injection intramusculaire ou sous-cutanée,

(vi) par inhalation;

i) accéder aux résultats de tests en laboratoire médical et les utiliser;

j) sous réserve des paragraphes (4) et (7), prescrire des drogues inscrites aux annexes, autres que des substances désignées, afin d'ajuster des ordonnances existantes en procédant de l'une ou l'autre des manières suivantes :

(i) en substituant l'équivalent générique à la drogue prescrite,

(ii) en substituant une autre drogue à la drogue prescrite, si on s'attend à ce qu'elle ait un effet thérapeutique similaire à celui de la drogue prescrite,

(iii) en substituant une autre forme pharmaceutique à la forme pharmaceutique prescrite, si on s'attend à ce qu'elle ait un effet thérapeutique similaire à celui de la

administration, formulation or regimen for a prescribed drug, if

(A) the strength or formulation of the prescribed drug is not commercially available to the pharmacist or is temporarily unavailable from the supplier at the time of the alteration,

(B) the alteration will improve the patient's ability to effectively ingest, apply, inhale, insert, instill or inject the drug or to adhere to or tolerate the drug therapy,

(C) the information provided on the prescription is incomplete and the pharmacist determines that the alteration is supported after reviewing historical evidence or consulting the patient and reviewing patient records, or

(D) the alteration will reduce the cost to the patient without reducing the effectiveness of the drug therapy, or

(v) extending existing prescriptions beyond the refills authorized by the prescribers who issued them if

(A) the prescription has not previously been extended,

(B) it is not reasonably possible for the patient to see the prescriber to renew the prescription or obtain a new prescription before the existing prescription expires,

(C) the patient has an immediate need to continue the drug therapy, and

(D) the amount of the drug prescribed does not exceed the greater of

(I) the lesser of the amount identified in the original prescription and the amount required for 30 days of treatment based on the dosage prescribed in the original prescription, and

(II) the amount contained in the minimum package size that is

forme pharmaceutique prescrite,

(iv) en modifiant le dosage, la voie d'administration, la formulation ou le régime posologique d'une drogue prescrite si, selon le cas :

(A) la concentration ou la formulation de la drogue prescrite n'est pas disponible au pharmacien sur le marché ou est temporairement non disponible auprès du fournisseur au moment de la modification,

(B) la modification améliorera la capacité du patient de bien ingérer, appliquer, inhaler, insérer, instiller ou injecter la drogue, ou de suivre ou tolérer la pharmacothérapie,

(C) les renseignements figurant sur l'ordonnance sont incomplets et le pharmacien conclut, après étude des preuves ou consultation du patient et des dossiers du patient, que la modification est dûment appuyée,

(D) la modification réduira les coûts pour le patient sans diminuer pour autant l'efficacité de la pharmacothérapie,

(v) prolonger des ordonnances existantes au-delà des renouvellements autorisés par le prescripteur qui les a délivrées, si les conditions suivantes sont réunies :

(A) l'ordonnance n'a jamais déjà été prolongée,

(B) il n'est pas raisonnablement possible pour le patient de voir le prescripteur pour renouveler l'ordonnance ou obtenir une nouvelle ordonnance avant l'expiration de l'ordonnance existante,

(C) le patient a le besoin immédiat de poursuivre la pharmacothérapie,

(D) la quantité de la drogue prescrite n'excède pas la plus élevée des quantités suivantes :

(I) la moindre des quantités suivantes :

commercially available to the pharmacist.

celle précisée dans l'ordonnance initiale et celle nécessaire pour 30 jours de traitement au dosage prescrit dans l'ordonnance initiale,

(II) la quantité que contient le plus petit format d'emballage disponible au pharmacien sur le marché.

(2) A pharmacist may administer a drug by intramuscular or subcutaneous injection under subparagraph (1)(h)(v) only to a person who is five years of age or older.

(2) Le pharmacien ne peut administrer une drogue par injection intramusculaire ou sous-cutanée selon le sous-alinéa (1)(h)(v) qu'aux personnes âgées de cinq ans ou plus.

(3) A pharmacist may administer a drug by intramuscular or subcutaneous injection under subparagraph (1)(h)(v) only if the Registrar of Pharmacists has made a notation on the pharmacist's licence under paragraph 27(c) that they are authorized to do so.

(3) Le pharmacien ne peut administrer une drogue par injection intramusculaire ou sous-cutanée selon le sous-alinéa (1)(h)(v) que si sa licence porte la mention du registraire des pharmaciens prévue à l'alinéa 27c) selon laquelle il y est autorisé.

(4) A pharmacist may prescribe a scheduled drug for the purpose of adapting an existing prescription under paragraph (1)(j) only if the prescriber who issued the prescription has not prohibited the adaptation.

(4) Le pharmacien ne peut prescrire une drogue inscrite aux annexes afin d'ajuster une ordonnance médicale selon l'alinéa (1)(j) que si le prescripteur qui a délivré l'ordonnance n'a pas interdit l'ajustement.

(5) A pharmacist who prescribes a scheduled drug for the purpose of adapting an existing prescription by means of substituting another drug for the prescribed drug under subparagraph (1)(j)(ii) or substituting another dosage form for the prescribed dosage form under subparagraph (1)(j)(iii) must notify the prescriber who issued the prescription without delay if the adaptation results in a change in dosage or regimen.

(5) Le pharmacien qui prescrit une drogue inscrite aux annexes afin d'ajuster une ordonnance existante en substituant selon le sous-alinéa (1)(j)(ii) une autre drogue à celle qui est prescrite ou en substituant selon le sous-alinéa (1)(j)(iii) une autre forme pharmaceutique à celle qui est prescrite avise sans délai le prescripteur qui a délivré l'ordonnance si l'ajustement entraîne un changement de dosage ou de régime posologique.

(6) A pharmacist who prescribes a scheduled drug for the purpose of adapting an existing prescription by means of altering the dosage, route of administration, formulation or regimen for a prescribed drug under subparagraph (1)(j)(iv) or extending the prescription under subparagraph (1)(j)(v) must notify the prescriber who issued the prescription without delay.

(6) Le pharmacien qui prescrit une drogue inscrite aux annexes afin d'ajuster une ordonnance existante en modifiant selon le sous-alinéa (1)(j)(iv) le dosage, la voie d'administration, la formulation ou le régime posologique d'une drogue prescrite ou en prolongeant l'ordonnance selon le sous-alinéa (1)(j)(v) avise sans délai le prescripteur qui a délivré l'ordonnance.

(7) A pharmacist who does one of the following things in relation to a scheduled drug must do so in accordance with the relevant standards of practice and other requirements that are adopted from time to time by NAPRA and apply in relation to the scheduled drug:

(7) Le pharmacien qui accomplit l'un des actes suivants relativement à une drogue inscrite aux annexes le fait conformément aux normes de pratique et autres exigences pertinentes qui sont adoptées à l'occasion par l'ANORP et qui s'appliquent à la drogue inscrite aux annexes :

(a) compounding, preparing, dispensing and selling the scheduled drug under paragraph (1)(b);

a) composer, préparer, délivrer et vendre la drogue inscrite aux annexes selon l'alinéa (1)(b);

(b) prescribing the scheduled drug for the purpose of adapting an existing prescription under paragraph (1)(j).

b) prescrire la drogue inscrite aux annexes afin d'ajuster une ordonnance existante selon l'alinéa (1)j).

Practice of pharmacy of rural permit holder

4(1) The practice of pharmacy of a rural permit holder means the provision by the rural permit holder of one or more of the following services:

(a) subject to subsection (9), compounding, preparing, dispensing and selling scheduled drugs;

(b) supervising and managing drug distribution systems to maintain public safety and drug system security.

(2) A rural permit holder may practise pharmacy only within a licensed rural dispensary.

(3) A rural permit holder may dispense a scheduled drug only if the drug was prescribed by

(a) the rural permit holder; or

(b) a medical practitioner with whom the rural permit holder shares office or clinic premises.

(4) A rural permit holder must not delegate the task of compounding or dispensing a scheduled drug.

(5) If two or more rural permit holders share office or clinic premises, the dispensing of a scheduled drug prescribed by one of the rural permit holders must be carried out or supervised by a second rural permit holder.

(6) Subsection (5) applies only if a second rural permit holder is reasonably available in the circumstances.

(7) A rural permit holder must not charge an amount in connection with a quantity of a scheduled drug dispensed by them if the amount exceeds the cost to the rural permit holder of the following:

(a) the purchase price paid by them for the quantity;

(b) the share of the expenses reasonably incurred

Exercice de la pharmacie d'un titulaire de permis rural

4(1) L'exercice de la pharmacie d'un titulaire de permis rural s'entend de la fourniture par celui-ci de l'un ou plusieurs des services suivants :

a) sous réserve du paragraphe (9), composer, préparer, délivrer et vendre des drogues inscrites aux annexes;

b) superviser et gérer les systèmes de distribution des drogues afin de maintenir la sécurité publique et la sécurité du système relatif aux drogues.

(2) Le titulaire de permis rural ne peut exercer la pharmacie que dans un dispensaire rural autorisé.

(3) Le titulaire de permis rural ne peut délivrer une drogue inscrite aux annexes que s'il s'agit d'une telle drogue :

a) soit qu'il a lui-même prescrite;

b) soit qu'a prescrite un médecin avec lequel il partage des bureaux ou une clinique.

(4) Le titulaire de permis rural ne peut déléguer la tâche de composer ou de délivrer une drogue inscrite aux annexes.

(5) Si plusieurs titulaires de permis ruraux partagent des bureaux ou une clinique, la délivrance d'une drogue inscrite aux annexes par l'un d'eux est exécutée ou supervisée par un autre d'entre eux.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique que si un autre titulaire de permis rural est raisonnablement disponible dans les circonstances.

(7) Le titulaire de permis rural ne peut exiger une somme relativement à une quantité d'une drogue inscrite aux annexes qu'il a délivrée si la somme dépasse le coût, pour lui, des éléments suivants :

a) le prix d'achat qu'il a payé pour la quantité en cause;

b) la part des dépenses qu'il a raisonnablement

by them in the course of transporting, storing, handling and dispensing scheduled drugs that is reasonably proportionate to the quantity dispensed.

(8) A rural permit holder must maintain detailed records of the amounts charged in connection with the scheduled drugs dispensed by them and the information used to calculate the amounts.

(9) A rural permit holder who compounds, prepares, dispenses or sells a scheduled drug under paragraph (1)(a) must do so in accordance with the relevant standards of practice and other requirements that are adopted from time to time by NAPRA and apply in relation to the scheduled drug.

Registration required

5(1) An individual must not practise pharmacy unless they are registered under this Regulation and hold a licence.

(2) An individual must not practise pharmacy except in accordance with the Act, this Regulation, the *Pharmacy and Drug Act* and any regulations made under that Act and any limits, restrictions or conditions imposed on their registration or practice of pharmacy.

(3) An individual must not practise pharmacy if their registration or licence is suspended.

Standards of practice

6(1) The Registrar of Pharmacists must specify standards of practice of pharmacists and standards of practice of rural permit holders.

(2) The Registrar of Pharmacists may, after consulting with the Pharmacy Advisory Committee, amend the standards of practice of pharmacists or standards of practice of rural permit holders.

Codes of ethics

7(1) The Registrar of Pharmacists must specify a code of ethics of pharmacists and a code of ethics of rural permit holders.

(2) The Registrar of Pharmacists may, after consulting with the Pharmacy Advisory Committee, amend the code of ethics of pharmacists or the code of ethics of rural permit holders.

engagées lors du transport, de l'entreposage, de la manipulation et de la délivrance de drogues inscrites aux annexes qui est raisonnablement proportionnelle à la quantité délivrée.

(8) Le titulaire de permis rural tient des documents détaillés des sommes exigées relativement aux drogues inscrites aux annexes qu'il a délivrées et de l'information ayant servi à leur calcul.

(9) Le titulaire de permis rural qui compose, prépare, délivre ou vend une drogue inscrite aux annexes selon l'alinéa (1)a) le fait conformément aux normes de pratique et autres exigences pertinentes qui sont adoptées à l'occasion par l'ANORP et qui s'appliquent à la drogue inscrite aux annexes.

Inscription obligatoire

5(1) Il est interdit à tout particulier d'exercer la pharmacie, à moins d'être inscrit en vertu du présent règlement et d'être titulaire d'une licence.

(2) Il est interdit à tout particulier d'exercer la pharmacie, sauf conformément à la Loi, au présent règlement, à la *Loi sur la pharmacie et les drogues* et aux règlements pris sous son régime ainsi qu'à toutes limites, restrictions ou conditions dont est assortie son inscription ou son exercice de la pharmacie.

(3) Il est interdit à tout particulier d'exercer la pharmacie si son inscription ou sa licence est suspendue.

Normes d'exercice

6(1) Le registraire des pharmaciens précise les normes d'exercice des pharmaciens et les normes d'exercice des titulaires de permis ruraux.

(2) Le registraire des pharmaciens peut, après consultation du comité consultatif de la pharmacie, modifier les normes d'exercice des pharmaciens ou les normes d'exercice des titulaires de permis ruraux.

Code de déontologie

7(1) Le registraire des pharmaciens précise le code de déontologie des pharmaciens et le code de déontologie des titulaires de permis ruraux.

(2) Le registraire des pharmaciens peut, après consultation du comité consultatif de la pharmacie, modifier le code de déontologie des pharmaciens ou le code de déontologie des titulaires de permis ruraux.

Standards and ethics

8(1) A pharmacist, provisional pharmacist or student pharmacist must practise pharmacy in accordance with the standards of practice of pharmacists and the code of ethics of pharmacists.

(2) A rural permit holder must practise pharmacy in accordance with the standards of practice of rural permit holders and the code of ethics of rural permit holders.

(3) It is a standard of the practice of pharmacy that a registrant must not engage in unprofessional conduct.

(4) It is a standard of the practice of pharmacy that a registrant must perform only those activities within their practice of pharmacy that they are competent to perform and that are appropriate to the clinical circumstances and their area of practice.

Exemptions

9(1) Despite section 5, nothing in this Regulation prevents

(a) a prescriber from prescribing, compounding, dispensing or selling a drug for the treatment of an animal if they

(i) are authorized to do so as a member of a regulated profession in another Canadian jurisdiction, and

(ii) act within the scope of practice of their profession;

(b) a person from selling a drug to a prescriber if the sale is authorized by law;

(c) a wholesale dealer from supplying drugs in the ordinary course of wholesale dealing, if

(i) the drugs are in sealed manufacturers' packages, and

(ii) the person to whom the drug is supplied is authorized by law to supply, administer or dispense the drug or to sell the drug by retail sale;

(d) a person from selling a drug if

Normes et déontologie

8(1) Les pharmaciens, pharmaciens provisoires ou étudiants-pharmaciens exercent la pharmacie conformément aux normes d'exercice des pharmaciens et au code de déontologie des pharmaciens.

(2) Les titulaires de permis ruraux exercent la pharmacie conformément aux normes d'exercice des titulaires de permis ruraux et au code de déontologie des titulaires de permis ruraux.

(3) L'exercice de la pharmacie comporte comme norme que les membres n'adoptent pas une conduite non professionnelle.

(4) L'exercice de la pharmacie comporte comme norme que les membres n'accomplissent que les activités relevant de leur exercice de la pharmacie pour lesquelles ils sont compétents et qui sont appropriées aux circonstances cliniques et à leur domaine d'exercice.

Exemptions

9(1) Malgré l'article 5, le présent règlement n'a pas pour effet d'empêcher :

a) un prescripteur de prescrire, composer, délivrer ou vendre une drogue pour traiter un animal :

(i) d'une part, s'il y est autorisé en tant que membre d'une profession réglementée dans une autre province canadienne,

(ii) d'autre part, s'il agit dans le champ d'exercice de sa profession;

b) une personne de vendre une drogue à un prescripteur, si la vente est autorisée par la loi;

c) un grossiste de fournir des drogues dans le cours normal de ses activités professionnelles, si :

(i) d'une part, les drogues sont dans les emballages scellés des fabricants,

(ii) d'autre part, la personne qui reçoit la drogue est autorisée par la loi à la fournir, l'administrer, la délivrer ou la vendre au détail;

d) une personne de vendre une drogue, si:

(i) under the *Food and Drugs Act* (Canada) or any regulations made under that Act the drug may be sold for agricultural or veterinary purposes without a prescription, and

(ii) that Act and those regulations are complied with;

(e) the manufacturer of a drug from carrying on its business as authorized by law; or

(f) a member of the Canadian Armed Forces or of a visiting force within the meaning of the *Visiting Forces Act* (Canada) from doing anything in the course of their duties as a member of the force.

(2) Despite section 5, nothing in this Regulation prevents a person from supplying or administering naloxone to another person if

(a) the person reasonably believes that to do so is urgently necessary to prevent the other person's opioid overdose; and

(b) the naloxone is in one of the following forms:

(i) naloxone or its salts,

(ii) naloxone hydrochloride injection,

(iii) naloxone hydrochloride nasal spray.

(i) d'une part, en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou des règlements pris sous son régime, la drogue peut être vendue sans ordonnance à des fins agricoles ou vétérinaires,

(ii) d'autre part, cette loi et ces règlements sont respectés;

e) le fabricant d'une drogue d'exercer ses activités commerciales autorisées par la loi;

f) un membre des Forces armées canadiennes ou d'une force étrangère présente au Canada au sens de la *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada* de faire quoi que ce soit dans l'accomplissement de ses fonctions professionnelles.

(2) Malgré l'article 5, le présent règlement n'a pas pour effet d'empêcher une personne de fournir ou d'administrer de la naloxone à une autre personne, si :

a) d'une part, la personne croit, en se fondant sur des motifs raisonnables, qu'il est urgent de le faire pour prévenir une surdose d'opioïdes chez l'autre personne;

b) d'autre part, la naloxone est dans l'une des formes suivantes :

(i) naloxone ou ses sels,

(ii) chlorhydrate de naloxone pour injection,

(iii) vaporisateur nasal de chlorhydrate de naloxone.

PART 2

COMMITTEES

Pharmacy Advisory Committee

10(1) The Minister must appoint a Pharmacy Advisory Committee of at least three members, one of whom must be appointed to be the chair of the committee.

(2) At least three members of the committee must be pharmacists or individuals who are each eligible to be a pharmacist.

PARTIE 2

COMITÉS

Comité consultatif de la pharmacie

10(1) Le ministre constitue le comité consultatif de la pharmacie composé d'au moins trois membres, dont l'un est désigné à la présidence.

(2) Au moins trois membres du comité consultatif de la pharmacie sont des pharmaciens ou des particuliers qui sont chacun admissible à l'être.

(3) The maximum term of office of a member of the committee is 36 months.

(4) A member of the committee may be reappointed for one or more terms of office.

(5) A majority of the members of the committee constitutes a quorum but a vacancy in membership does not impair the capacity of the remaining members to perform the functions of the Pharmacy Advisory Committee.

Functions of Pharmacy Advisory Committee

11 The functions of the Pharmacy Advisory Committee are to, at the request of the Registrar of Pharmacists

(a) advise on

(i) the standards of practice of pharmacists and the standards of practice of rural permit holders,

(ii) the code of ethics of pharmacists and the code of ethics of rural permit holders,

(iii) requirements for registration,

(iv) actions to be taken in relation to complaints of unprofessional conduct,

(v) the composition of the discipline committee,

(vi) information to be provided to the public about the functions and areas of knowledge, skill and judgment of registrants, the standards of practice of pharmacists, the standards of practice of rural permit holders, the code of ethics of pharmacists and the code of ethics of rural permit holders, and

(vii) any other matters relating to the regulation of the practice of pharmacy;

(b) review applications for registration and licences and for the renewal and reinstatement of registrations and licences and provide advice about them;

(3) Le mandat maximal des membres du comité consultatif de la pharmacie est de 36 mois.

(4) Le mandat des membres du comité consultatif de la pharmacie est renouvelable plus d'une fois.

(5) La majorité des membres du comité consultatif de la pharmacie constitue le quorum; une vacance au sein de ce comité n'entrave toutefois pas son fonctionnement.

Fonctions du comité consultatif de la pharmacie

11 Le comité consultatif de la pharmacie a pour fonction, à la demande du registraire des pharmaciens :

a) de conseiller sur les questions suivantes :

(i) les normes d'exercice des pharmaciens et les normes d'exercice des titulaires de permis ruraux,

(ii) le code de déontologie des pharmaciens et le code de déontologie des des titulaires de permis ruraux,

(iii) les exigences d'inscription,

(iv) les mesures à prendre quant aux plaintes de conduite non professionnelle,

(v) la composition du comité de discipline,

(vi) les renseignements à remettre au public au sujet des fonctions et des domaines de connaissance, de compétence et de jugement des membres, des normes d'exercice des pharmaciens, des normes d'exercice des titulaires de permis ruraux, du code de déontologie des pharmaciens et du code de déontologie des titulaires de permis ruraux,

(vii) les autres questions relatives à la réglementation de l'exercice de la pharmacie;

b) d'examiner les demandes d'inscription et de licences, et de renouvellement et de rétablissement d'inscription et de licences, et de fournir des conseils à leur sujet;

(c) participate in national initiatives related to the practice of pharmacy and provide feedback on those initiatives to the Registrar of Pharmacists; and

(d) perform any other tasks related to the purposes of the Act.

Appointment and composition of review committee

12(1) A review committee appointed under subsection 22(3) of the Act must have at least three members, one of whom must be appointed to be the chair of the committee.

(2) At least one member of the review committee must be a pharmacist or an individual who is eligible to be a pharmacist.

Appointment and composition of discipline committee

13(1) For the purposes of section 15 of the Act, a discipline committee must have at least three members, one of whom must be appointed to be the chair of the committee.

(2) A discipline committee must include

(a) at least two individuals each of whom is either a pharmacist or eligible to be a pharmacist; and

(b) at least one individual who is not a member of the classes of individuals described in paragraph (a).

Limitation of action

14(1) A citation must not be issued under section 25 of the Act later than six years after the occurrence of the matter described in the citation.

(2) If, after a citation has been issued, it is found that one or more of the matters described in it occurred more than six years before the citation was issued, the discipline committee that is determining the matter

(a) must dismiss the citation in relation to matters that occurred more than six years before the citation was issued and disregard them; and

(b) may hear any matters described in the citation that occurred during the six years before the citation was issued.

c) de participer aux initiatives nationales concernant l'exercice de la pharmacie et de faire part de ses observations au registraire des pharmaciens;

d) de s'acquitter d'autres tâches reliées à l'objet de la Loi.

Constitution et composition des comités de révision

12(1) Tout comité de révision constitué en vertu du paragraphe 22(3) de la Loi se compose d'au moins trois membres, dont l'un est désigné à la présidence.

(2) Au moins un membre de tout comité de révision est un pharmacien ou un particulier qui est admissible à l'être.

Constitution et composition des comités de discipline

13(1) Pour l'application de l'article 15 de la Loi, tout comité de discipline compte au moins trois membres, dont l'un est nommé à la présidence.

(2) Tout comité de discipline se compose :

a) d'au moins deux particuliers qui sont soit pharmaciens, soit admissibles à l'être;

b) d'au moins un particulier qui n'appartient pas aux catégories de particuliers visées à l'alinéa a).

Prescription

14(1) Une assignation ne peut être délivrée en vertu de l'article 25 de la Loi plus de six ans après la survenance du fait reproché.

(2) Une fois l'assignation délivrée, s'il est établi qu'au moins l'un des faits reprochés est survenu plus de six ans avant la délivrance de l'assignation, le comité de discipline qui est saisi de l'affaire :

a) rejette l'assignation quant aux faits reprochés survenus plus de six ans avant la délivrance de l'assignation et ne tient pas compte de ces faits;

b) peut entendre toutes affaires relatives aux faits reprochés survenus au cours des six ans qui précèdent la délivrance de l'assignation.

Fines, costs and disposition

15(1) The maximum fine that a discipline committee may impose under paragraph 27(1)(f) of the Act is \$25,000.

(2) The maximum amount of costs that the discipline committee may assess under paragraph 27(1)(g) of the Act is prescribed as \$50,000.

Record of proceedings

16(1) A discipline committee must maintain a record of its proceedings and of the evidence that it receives in a hearing.

(2) Evidence that a discipline committee receives orally must be recorded and preserved until the later of

(a) 12 months after the day on which the discipline committee makes an order; and

(b) the day on which any appeals of the order are concluded.

(3) A person who requests a transcript of the oral evidence received by a discipline committee must pay the cost of the preparation of the transcript.

Conflicts of interest

17(1) A member of the Pharmacy Advisory Committee may also be a member of a discipline committee.

(2) An individual may not be a member of both the review committee appointed under subsection 22(3) of the Act in respect of a matter and the discipline committee determining the same matter.

PART 3

REGISTRATION OF INDIVIDUALS

Classes of registration and register

18(1) The following classes of registration are established:

(a) full;

(b) provisional;

Amendes, dépens et décision

15(1) L'amende maximale que peut imposer tout comité de discipline en vertu de l'alinéa 27(1)f) de la Loi est de 25 000 \$.

(2) Le montant maximal des dépens que peut taxer le comité de discipline en vertu de l'alinéa 27(1)g) de la Loi est 50 000 \$.

Compte rendu d'instance

16(1) Tout comité de discipline tient un compte rendu de ses instances et de la preuve qu'il recueille lors d'une audience.

(2) La preuve orale que recueille le comité de discipline est enregistrée et conservée jusqu'à :

a) l'expiration des 12 mois suivant la date d'une ordonnance du comité de discipline;

b) la date de conclusion de tout appel de l'ordonnance, si elle est postérieure.

(3) La personne qui demande une transcription de la preuve orale qu'a recueillie le comité de discipline assume les frais de préparation de la transcription.

Conflit d'intérêts

17(1) Un membre du comité consultatif de la pharmacie peut aussi être membre d'un comité de discipline.

(2) Un particulier ne peut à la fois être membre du comité de révision constitué en vertu du paragraphe 22(3) de la Loi concernant une affaire et membre du comité de discipline saisi de la même affaire.

PARTIE 3

INSCRIPTION DES PARTICULIERS

Catégories d'inscription et registre

18(1) Sont établies les catégories d'inscription suivantes :

a) l'inscription complète;

b) l'inscription provisoire;

(c) student;

(d) rural permit.

(2) The following types of information are prescribed for the purposes of subsection 9(2) of the Act in respect of each registrant and former registrant:

(a) a notation of their class of registration;

(b) a notation of any limits, restrictions or conditions imposed under the Act or this Regulation on their registration or practice of pharmacy;

(c) a notation of any lapse of their licence or suspension or cancellation of their registration or licence;

(d) in the case of a current registrant

(i) a notation of any current authorization, in addition to their certificate of qualification, issued to the registrant by a regulatory body in another jurisdiction authorizing them to provide a service within the practice of pharmacy, and

(ii) a notation of the date on which their licence expires.

Application for registration and licence

19 An individual who wishes to practise pharmacy must apply to the Registrar of Pharmacists to be registered as a member of a class of registration and issued a licence.

Full registration

20(1) An individual who applies for registration under section 19 is eligible for registration as a member of the full class of registration if

(a) they hold, in a Canadian jurisdiction other than Yukon that is a party to the Canadian Free Trade Agreement, a certificate of qualification that is equivalent to registration as a member of the full class of registration and that is in good standing;

(b) they have completed the jurisprudence

c) l'inscription à titre d'étudiant;

d) l'inscription à titre de titulaire de permis rural.

(2) Pour l'application du paragraphe 9(2) de la Loi, les types de renseignements à consigner à l'égard de chaque membre et chaque ancien membre sont les suivants :

a) la mention de leur catégorie d'inscription;

b) la mention de toutes limites, restrictions ou conditions dont est assortie leur inscription ou leur exercice de la pharmacie en vertu de la Loi ou du présent règlement;

c) la mention de toute déchéance de leur licence, ou de toute suspension ou annulation de leur inscription ou licence;

d) s'agissant d'un membre actuel, les mentions suivantes :

(i) la mention de toute autorisation actuelle, en plus de son certificat de compétence, que lui a délivrée un organisme de réglementation d'un autre ressort l'autorisant à fournir un service relevant de l'exercice de la pharmacie,

(ii) la mention de la date d'expiration de sa licence.

Demande d'inscription et de licence

19 Le particulier qui désire exercer la pharmacie demande au registraire l'inscription comme membre d'une catégorie d'inscription ainsi que la délivrance d'une licence.

Inscription complète

20(1) Le particulier qui demande l'inscription en application de l'article 19 est admissible à l'inscription comme membre de la catégorie d'inscription complète s'il remplit les conditions suivantes :

a) il est titulaire, dans une province canadienne autre que le Yukon qui est signataire de l'Accord de libre-échange canadien, d'un certificat de compétence en règle équivalent à l'inscription comme membre de la catégorie d'inscription complète;

examination that has been approved by the Registrar of Pharmacists with a grade of not less than 80%;

(c) they declare that they have reviewed and understand any reading material the reviewing of which is required by the Registrar of Pharmacists; and

(d) they have

(i) at any time within the two-year period immediately before the date of the application (or, if the Registrar of Pharmacists determines after consultation with the Pharmacy Advisory Committee that a longer period is appropriate in the circumstances, within that longer period), practised pharmacy in a Canadian jurisdiction that is a party to the Canadian Free Trade Agreement, or

(ii) met any requirements that the Registrar of Pharmacists imposes for additional training, experience, examinations or assessments.

(2) Despite subsection (1), an individual who would otherwise be eligible for registration as a member of the full class of registration is not eligible for registration if the Registrar of Pharmacists considers that the protection of the public requires, for one or both of the reasons set out in subsection (3), the refusal of the application for registration.

(3) For the purposes of subsection (2), the reasons are the following:

(a) there has been a complaint or disciplinary or criminal proceeding in any other jurisdiction relating to the competence, conduct or character of the individual;

(b) the individual's certificate of qualification contains a practice limit, restriction or condition and the imposition of an equivalent limit, restriction or condition is not reasonably practicable.

(4) A pharmacist is entitled to use the following titles and abbreviations:

(a) "pharmacist";

b) il a réussi l'examen sur la jurisprudence approuvé par le registraire des pharmaciens avec une note d'au moins 80 %;

c) il déclare qu'il a examiné et qu'il comprend toute documentation dont le registraire des pharmaciens exige l'examen;

d) il a, selon le cas :

(i) à tout moment dans les deux années précédant la date de la demande (ou dans la période plus longue que le registraire des pharmaciens estime justifiée dans les circonstances, après avoir consulté le comité consultatif de la pharmacie), exercé la pharmacie dans une province canadienne signataire de l'Accord de libre-échange canadien,

(ii) satisfait aux exigences de formation, d'expérience, d'examen ou d'évaluation supplémentaire qu'impose le registraire des pharmaciens.

(2) Malgré le paragraphe (1), le particulier qui serait par ailleurs admissible à l'inscription comme membre de la catégorie d'inscription complète n'est pas admissible à l'inscription, si le registraire des pharmaciens estime que la protection du public exige, pour les motifs énoncés au paragraphe (3), ou l'un d'eux, le rejet de la demande d'inscription.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), les motifs sont les suivants :

a) il y a eu une plainte ou une instance disciplinaire ou criminelle dans tout autre ressort relativement à la compétence, la conduite ou la moralité du particulier;

b) le certificat de compétence du particulier comporte une limite, restriction ou condition d'exercice et l'imposition d'une limite, restriction ou condition équivalente n'est pas raisonnablement possible.

(4) Le pharmacien peut utiliser les titres et abréviations suivants :

a) « pharmacien »;

- (b) “registered pharmacist” or “R.Ph.”;
- (c) “clinical pharmacist”;
- (d) “pharmaceutical chemist” or “Ph.C.”;
- (e) “druggist”;
- (f) “apothecary”.

- b) « pharmacien inscrit » ou « R.Ph. »;
- c) « pharmacien clinicien »;
- d) « pharmacien-chimiste » ou « Ph.C. »;
- e) « droguiste »;
- f) « apothicaire ».

(5) A pharmacist who has completed a doctor of pharmacy program that has been approved by the regulatory body that regulates the practice of pharmacy in the jurisdiction in which they hold the certificate of qualification referred to in paragraph (1)(a) is entitled to use the title “doctor of pharmacy” and the abbreviation “Pharm.D”.

(5) Le pharmacien qui a achevé un programme de doctorat de premier cycle en pharmacie approuvé par l’organisme de réglementation qui régit l’exercice de la pharmacie dans le ressort où il détient le certificat de compétence visé à l’alinéa (1)a) peut utiliser le titre de « docteur en pharmacie » et l’abréviation « Pharm.D. »

(6) A person must not use a title or abbreviation referred to in subsection (4) or (5) unless they are a pharmacist.

(6) Nul ne peut utiliser tout titre ou abréviation visé au paragraphe (4) ou (5), à moins d’être un pharmacien.

(7) A person must not use a title or abbreviation referred to in subsection (5) unless they meet the requirements of that subsection.

(7) Nul ne peut utiliser tout titre ou abréviation visé au paragraphe (5), à moins de satisfaire aux exigences de ce paragraphe.

(8) A pharmacist may engage in the practice of pharmacy of a pharmacist.

(8) Le pharmacien peut se livrer à l’exercice de la pharmacie d’un pharmacien.

(9) The registration of a pharmacist is cancelled if they cease to meet the requirement set out in paragraph (1)(a).

(9) L’inscription du pharmacien qui ne satisfait plus à la condition de l’alinéa (1)a) est annulée.

Provisional registration

21(1) An individual who applies for registration under section 19 is eligible for registration as a member of the provisional class of registration if

- (a) they hold, in a Canadian jurisdiction other than Yukon that is a party to the Canadian Free Trade Agreement, a certificate of qualification that
 - (i) may be issued only to a graduate of a pharmacy degree program that has been approved by the regulatory body that issued it,
 - (ii) requires the holder to complete a supervised structured practical training program, and
 - (iii) is in good standing with the regulatory body that issued it;

Inscription provisoire

21(1) Le particulier qui demande l’inscription en application de l’article 19 est admissible à l’inscription comme membre de la catégorie d’inscription provisoire s’il remplit les conditions suivantes :

- a) il est titulaire, dans une province canadienne autre que le Yukon qui est signataire de l’Accord de libre-échange canadien, d’un certificat de compétence qui, à la fois :
 - (i) ne peut être délivré qu’aux diplômés d’un programme de diplôme en pharmacie approuvé par l’organisme de réglementation qui l’a délivré,
 - (ii) exige du titulaire qu’il suive un programme de formation pratique structurée et supervisée,

(b) they have arranged for a supervised structured practical training program that has been approved by the regulatory body that issued their certificate of qualification;

(c) the regulatory body undertakes to direct and monitor the structured practical training program that they are required to complete in accordance with subparagraph (a)(ii); and

(d) they declare that they have reviewed and understand any reading material the reviewing of which is required by the Registrar of Pharmacists.

(2) Despite subsection (1), an individual who would otherwise be eligible for registration as a member of the provisional class of registration is not eligible for registration if the Registrar of Pharmacists considers that the protection of the public requires, for one or both of the reasons set out in subsection (3), the refusal of the application for registration.

(3) For the purposes of subsection (2), the reasons are the following:

(a) there has been a complaint or disciplinary or criminal proceeding in any other jurisdiction relating to the competency, conduct or character of the individual;

(b) the individual's certificate of qualification contains a practice limit, restriction or condition and the imposition of an equivalent limit, restriction or condition is not reasonably practicable.

(4) A provisional pharmacist is entitled to use the title "pharmacist intern".

(5) A person must not use the title "pharmacist intern" unless they are a provisional pharmacist.

(6) A provisional pharmacist may engage in the practice of pharmacy of a pharmacist only

(a) under the supervision of a pharmacist that has been approved by the regulatory body that issued the provisional pharmacist's certificate of qualification; and

(iii) est en règle auprès de l'organisme de réglementation qui l'a délivré;

b) il a pris des dispositions en vue d'un programme de formation pratique structurée et supervisée approuvé par l'organisme de réglementation qui a délivré son certificat de compétence;

c) l'organisme de réglementation s'engage à diriger et surveiller le programme de formation pratique structurée qu'il est tenu de suivre conformément au sous-alinéa a)(ii);

d) il déclare qu'il a examiné et qu'il comprend toute documentation dont le registraire des pharmaciens exige l'examen.

(2) Malgré le paragraphe (1), le particulier qui serait par ailleurs admissible à l'inscription comme membre de la catégorie d'inscription provisoire n'est pas admissible à l'inscription, si le registraire des pharmaciens estime que la protection du public exige, pour les motifs énoncés au paragraphe (3), ou l'un d'eux, le rejet de la demande d'inscription.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), les motifs sont les suivants :

a) il y a eu une plainte ou une instance disciplinaire ou criminelle dans tout autre ressort relatives à la compétence, la conduite ou la moralité du particulier;

b) le certificat de compétence du particulier comporte une limite, restriction ou condition d'exercice et l'imposition d'une limite, restriction ou condition équivalente n'est pas raisonnablement possible.

(4) Le pharmacien provisoire peut utiliser le titre de « pharmacien stagiaire ».

(5) Nul ne peut utiliser le titre de « pharmacien stagiaire », à moins d'être un pharmacien provisoire.

(6) Le pharmacien provisoire ne peut se livrer à l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien :

a) d'une part, que sous la supervision d'un pharmacien qui a été approuvée par l'organisme de réglementation qui a délivré son certificat de compétence;

(b) in accordance with their structured practical training program.

(7) The registration of a provisional pharmacist is cancelled if

(a) they cease to meet the requirement set out in paragraph (1)(a);

(b) they cease to be engaged in the structured practical training program referred to in paragraph (1)(c); or

(c) the regulatory body that issued their certificate of qualification notifies the Registrar of Pharmacists that it is not, or is no longer, directing and monitoring the structured practical training program.

Student registration

22(1) An individual who applies for registration under section 19 is eligible for registration as a member of the student class of registration if

(a) they are enrolled as a student in a pharmacy degree program at an educational institution in Canada that has been approved by the Registrar of Pharmacists;

(b) the educational institution at which they are enrolled recommends them for student registration;

(c) they have arranged to be engaged in a supervised student practical training program that has been approved by the educational institution;

(d) the educational institution undertakes to direct and monitor the student practical training program; and

(e) the Registrar of Pharmacists considers that the protection of the public does not require the refusal of the application for registration.

(2) A student pharmacist is entitled to use the title “pharmacist student” or “pharmacy student”.

(3) A person must not use the title “pharmacist student” or “pharmacy student” unless they are a student

b) d’autre part, que conformément à son programme de formation pratique structurée.

(7) L’inscription du pharmacien provisoire est annulée dans l’un ou l’autre des cas suivants :

a) le pharmacien provisoire ne remplit plus la condition de l’alinéa (1)a);

b) il ne participe plus au programme de formation pratique structurée visé à l’alinéa (1)c);

c) l’organisme de réglementation qui a délivré son certificat de compétence avise le registraire des pharmaciens qu’il n’assure pas, ou n’assure plus, la direction et la surveillance du programme de formation pratique structurée.

Inscription à titre d’étudiant

22(1) Le particulier qui demande l’inscription en application de l’article 19 est admissible à l’inscription comme membre de la catégorie d’inscription à titre d’étudiant, s’il remplit les conditions suivantes :

a) il est inscrit comme étudiant dans un programme de diplôme en pharmacie à un établissement d’enseignement au Canada approuvé par le registraire des pharmaciens;

b) l’établissement d’enseignement auquel il est inscrit le recommande en vue de l’inscription à titre d’étudiant;

c) il a pris des dispositions en vue d’un programme de formation pratique supervisée pour les étudiants qui a été approuvé par l’établissement d’enseignement;

d) l’établissement d’enseignement s’engage à diriger et surveiller le programme de formation pratique pour les étudiants;

e) le registraire des pharmaciens estime que la protection du public n’exige pas le rejet de sa demande d’inscription.

(2) L’étudiant-pharmacien peut utiliser le titre d’« étudiant-pharmacien » ou d’« étudiant en pharmacie ».

(3) Nul ne peut utiliser le titre d’« étudiant-pharmacien » ou d’« étudiant en pharmacie », à moins

pharmacist.

d'être un étudiant-pharmacien.

(4) A student pharmacist may engage in the practice of pharmacy of a pharmacist only

(4) L'étudiant-pharmacien ne peut se livrer à l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien :

(a) under the supervision of a pharmacist that has been approved by their educational institution; and

a) d'une part, que sous la supervision d'un pharmacien approuvée par son établissement d'enseignement;

(b) in accordance with their student practical training program.

b) d'autre part, que conformément à son programme de formation pratique pour les étudiants.

(5) A student pharmacist must not prescribe a drug.

(5) L'étudiant-pharmacien ne peut prescrire de drogues.

(6) The registration of a student pharmacist is cancelled if

(6) L'inscription de l'étudiant-pharmacien est annulée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(a) the student pharmacist ceases to meet the requirement set out in paragraph (1)(a);

a) l'étudiant-pharmacien ne remplit plus la condition de l'alinéa (1)a);

(b) the student pharmacist ceases to be engaged in the student practical training program referred to in paragraph (1)(c); or

b) il ne participe plus au programme de formation pratique pour les étudiants visé à l'alinéa (1)c);

(c) the educational institution at which the student is enrolled notifies the Registrar of Pharmacists that it is not, or is no longer, directing and monitoring the student practical training program.

c) l'établissement d'enseignement auquel il est inscrit avise le registraire des pharmaciens qu'il n'assure pas, ou n'assure plus, la direction et la surveillance du programme de formation pratique pour les étudiants.

Rural permit registration

23(1) An individual who applies for registration under section 19 is eligible for registration as a member of the rural permit class of registration if

Inscription à titre de titulaire de permis rural

23(1) Le particulier qui demande l'inscription en application de l'article 19 est admissible à l'inscription comme membre de la catégorie d'inscription à titre de titulaire de permis rural s'il remplit les conditions suivantes :

(a) they are a medical practitioner registered in the Medical Register, Medical Specialist Register or Emergency Register under the *Medical Profession Act* and are not suspended from the practice of medicine in Yukon;

a) il est un médecin inscrit au registre des médecins, au registre des spécialistes ou au registre d'urgence au titre de la *Loi sur la profession médicale* et son droit d'exercer la médecine n'est pas suspendu au Yukon;

(b) they are not in arrears of any amount due under the *Medical Profession Act*;

b) il ne doit pas d'arriéré au titre de la *Loi sur la profession médicale*;

(c) they have completed the jurisprudence examination that has been approved by the Registrar of Pharmacists with a grade of not less than 80%;

c) il a réussi l'examen sur la jurisprudence approuvé par le registraire des pharmaciens avec une note d'au moins 80 %;

(d) they declare that they have reviewed and

understand any reading material the reviewing of which is required by the Registrar of Pharmacists; and

(e) the Registrar of Pharmacists considers that the protection of the public does not require the refusal of the application for registration.

(2) A rural permit holder may engage in the practice of pharmacy of a rural permit holder.

(3) The registration of a rural permit holder is cancelled if the rural permit holder ceases to meet the requirements of paragraph (1)(a).

Application requirements

24(1) In this section

“certificate of professional conduct” means a document issued by a body regulating the practice of pharmacy that includes information about an individual’s certification, licensing or registration history relating to their conduct or character or their competence to practise pharmacy, including

(a) any limits, restrictions or conditions placed on their registration or licence, and

(b) any current or previous disciplinary actions respecting their conduct or character or their competence to practise pharmacy; « *certificat de conduite professionnelle* »

“criminal record check” means a record obtained from a law enforcement agency in Canada about an individual stating whether they have, under any federal, provincial or territorial enactment, any

(a) conviction or finding of guilt for which a pardon has not been issued or granted or a record suspension has not been ordered, or

(b) outstanding charge awaiting court disposition; « *vérification du casier judiciaire* »

“international criminal record check” means a record obtained from an agency that is recognized by the Registrar of Pharmacists in a jurisdiction outside Canada about an individual stating whether they have any conviction or finding of guilt, or outstanding charge awaiting court disposition, under a law of that

d) il déclare qu’il a examiné et qu’il comprend toute documentation dont le registraire des pharmaciens exige l’examen;

e) le registraire des pharmaciens estime que la protection du public n’exige pas le rejet de sa demande d’inscription.

(2) Le titulaire de permis rural peut se livrer à l’exercice de la pharmacie d’un titulaire de permis rural.

(3) L’inscription du titulaire de permis rural qui ne remplit plus les conditions de l’alinéa (1)a) est annulée.

Exigences de la demande

24(1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

« certificat de conduite professionnelle » Document délivré par un organisme régissant l’exercice de la pharmacie qui renferme, à l’égard d’un particulier, des renseignements sur ses antécédents de reconnaissance professionnelle, d’autorisation d’exercer ou d’inscription relatifs à sa conduite ou sa moralité, ou son aptitude à exercer la pharmacie, y compris :

a) toutes limites, restrictions ou conditions dont est assortie son inscription ou sa licence;

b) toutes mesures disciplinaires, présentes ou passées, concernant sa conduite ou sa moralité, ou son aptitude à exercer la pharmacie. « *certificate of professional conduct* »

« vérification des antécédents en vue d’un travail auprès de personnes vulnérables » Document obtenu d’un organisme d’application de la loi au Canada, qui indique si le particulier qu’il vise fait l’objet de toute condamnation ou tout verdict de culpabilité pour les infractions visées à l’annexe 2 de la *Loi sur le casier judiciaire* (Canada) pour lesquels la réhabilitation n’a pas été délivrée ou octroyée, ou la suspension du casier n’a pas été ordonnée. « *vulnerable sector check* »

«vérification du casier judiciaire » Document obtenu d’un organisme d’application de la loi au Canada, qui indique si le particulier qu’il vise fait l’objet, sous le régime d’un texte fédéral, provincial ou territorial :

a) de toute condamnation ou tout verdict de culpabilité pour lesquels la réhabilitation n’a pas

jurisdiction; « *vérification internationale du casier judiciaire* »

“vulnerable sector check” means a record obtained from a law enforcement agency in Canada about an individual stating whether they have any conviction or finding of guilt for an offence referred to in Schedule 2 to the *Criminal Records Act* (Canada) for which a pardon has been issued or granted or a record suspension has been ordered. « *vérification des antécédents en vue d’un travail auprès de personnes vulnérables* »

(2) An individual who applies for registration under section 19 must pay the applicable fee set out in paragraph 49(1)(a), (b) or (c) and provide the Registrar of Pharmacists, in a satisfactory form and manner, with

- (a) a completed application;
- (b) an authorization for obtaining a criminal record check and a vulnerable sector check about the applicant;
- (c) proof of the results of an international criminal record check from a jurisdiction outside Canada in respect of the applicant, dated not more than three months before the date of the application, if the applicant has
 - (i) resided in the jurisdiction within the six-month period immediately before the date of the application, or
 - (ii) practised pharmacy in the jurisdiction;
- (d) in the case of an applicant for registration as a member of the full class of registration or the provisional class of registration, proof that they hold, in a Canadian jurisdiction other than Yukon that is a party to the Canadian Free Trade Agreement, a certificate of qualification that is equivalent to registration as a member of that class of registration and that is in good standing;
- (e) in the case of an applicant for registration as a member of the full class of registration who wishes to be authorized to administer a drug by intramuscular or subcutaneous injection, proof that they

été délivrée ou octroyée, ou la suspension du casier n’a pas été ordonnée;

b) de toute accusation en instance. “criminal record check”

« *vérification internationale du casier judiciaire* »
Document obtenu d’un organisme reconnu par le registraire des pharmaciens dans un ressort autre que le Canada qui indique si le particulier qu’il vise a fait l’objet de toute condamnation ou de tout verdict de culpabilité, ou fait l’objet de toute accusation en instance, sous le régime d’une loi de ce ressort. “*international criminal record check*”

(2) Le particulier qui demande l’inscription en application de l’article 19 acquitte le droit applicable prévu à l’alinéa 49(1)a), b) ou c) et fournit les éléments suivants au registraire des pharmaciens, en la forme et selon les modalités satisfaisantes :

- a) une demande dûment remplie;
- b) l’autorisation d’obtenir une vérification du casier judiciaire et une vérification des antécédents en vue d’un travail auprès de personnes vulnérables le concernant;
- c) la preuve des résultats d’une vérification internationale du casier judiciaire le concernant obtenue d’un ressort autre que le Canada et datée d’au plus trois mois avant la date de la demande, s’il a :
 - (i) soit résidé dans ce ressort dans les six mois précédant la date de la demande,
 - (ii) soit exercé la pharmacie dans ce ressort;
- d) s’il demande l’inscription comme membre de la catégorie d’inscription complète ou la catégorie d’inscription provisoire, la preuve qu’il est titulaire, dans une province canadienne autre que le Yukon qui est signataire de l’Accord de libre-échange canadien, d’un certificat de compétence en règle équivalent à l’inscription comme membre de cette catégorie d’inscription;
- e) s’il demande l’inscription comme membre de la catégorie d’inscription complète qui désire être autorisé à administrer une drogue par injection intramusculaire ou sous-cutanée, la preuve :

- (i) are authorized to do so by the regulatory body that issued their certificate of qualification, or
- (ii) have completed
- (A) a Canadian Council on Continuing Education in Pharmacy Competency-Mapped Accredited Immunization and Injection Program, or
- (B) an education or training program that has been approved by the Registrar of Pharmacists;
- (f) a certificate of professional conduct in respect of the applicant from each jurisdiction other than Yukon in which they have been authorized to practise pharmacy;
- (g) proof that the applicant holds professional liability insurance as required by subsection 45(1);
- (h) a declaration by the applicant of any
- (i) denial of a registration or licence by a regulatory body that regulates the practice of a profession, or limit, restriction or condition placed on their registration or licence by a regulatory body that regulates the practice of a profession,
- (ii) complaint or investigation that has not been resolved or concluded, or alternative complaint resolution process, undertaking, reprimand, agreement, hearing, finding or appeal, respecting their professional conduct or their competence to practise a profession,
- (iii) professional liability insurance claim against them in respect of their own conduct in their practice of a profession or the conduct of another person in connection with the applicant's practice,
- (iv) outstanding charge for an offence relating to any matter described in paragraphs (a) to (g) of the definition "unprofessional conduct" in section 1, or an offence under
- (i) soit qu'il est y autorisé par l'organisme de réglementation qui a délivré son certificat de compétence,
- (ii) soit qu'il a suivi, selon le cas :
- (A) un programme d'éducation continue agréé en immunisation et injection du Conseil canadien de l'éducation continue en pharmacie,
- (B) un programme d'éducation ou de formation approuvé par le registraire des pharmaciens;
- f) un certificat de conduite professionnelle le concernant provenant de chaque ressort autre que le Yukon où il a été autorisé à exercer la pharmacie;
- g) la preuve qu'il détient l'assurance responsabilité professionnelle qu'exige le paragraphe 45(1);
- h) sa déclaration quant aux éléments suivants :
- (i) tout refus d'inscription ou de licence par un organisme de réglementation qui régit l'exercice d'une profession, ou toute limite, restriction ou condition dont un organisme de réglementation qui régit l'exercice d'une profession a assorti son inscription ou sa licence,
- (ii) toute plainte ou enquête non réglée ou non terminée, ou tout processus substitutif de règlement des plaintes, engagement, réprimande, entente, audience, conclusion ou appel concernant sa conduite professionnelle ou son aptitude à exercer une profession,
- (iii) toute réclamation d'assurance responsabilité professionnelle contre lui quant à sa propre conduite dans son exercice d'une profession ou quant à la conduite d'une autre personne relativement à l'exercice par lui,
- (iv) toute inculpation en instance pour une infraction relative aux questions décrites aux alinéas a) à g) de la définition de « conduite

- (A) the *Criminal Code* (Canada),
- (B) the *Food and Drugs Act* (Canada) or any regulations made under that Act, or
- (C) the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or any regulations made under that Act, and
- (v) plea or finding of guilt for an offence referred to in subparagraph (iv) for which a pardon has not been issued or granted or a record suspension has not been ordered;

(i) a statement by the applicant authorizing the Registrar of Pharmacists, or a person who has been designated by the Registrar of Pharmacists for this purpose, to make inquiries of any person, government or body in respect of the evidence or information provided by the applicant and authorizing any person, government or body to whom inquiries are made to provide any information requested; and

(j) any additional information that the Registrar of Pharmacists requires to determine the applicant's eligibility for registration as a member of the class of registration applied for.

Registration and licence

25(1) If an applicant meets the eligibility requirements for registration as a member of a class of registration and has provided an application in accordance with subsection 24(2) and the information and documents required under paragraphs 24(2)(b) to (j), the Registrar of Pharmacists must

- (a) register the applicant as a member of the class of registration applied for; and
- (b) issue a licence to the applicant for a period that expires on March 31 next following the day on which the licence is issued.

(2) The Registrar of Pharmacists must give the applicant written reasons, by a means that produces a confirmation of receipt, for a refusal of a registration and a licence.

non professionnelle » à l'article 1, ou pour une infraction :

- (A) au *Code criminel* (Canada),
- (B) à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime,
- (C) à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime;

(v) tout plaidoyer ou verdict de culpabilité pour une infraction visée au sous-alinéa (iv) pour lequel la réhabilitation n'a pas été délivrée ou octroyée, ou la suspension du casier n'a pas été ordonnée;

i) sa déclaration autorisant le registraire des pharmaciens, ou la personne désignée par celui-ci à cette fin, à s'enquérir auprès de personnes, de gouvernements ou d'organismes concernant la preuve ou les renseignements qu'il a fournis et autorisant ceux-ci à fournir les renseignements demandés;

j) les renseignements supplémentaires que requiert le registraire des pharmaciens pour déterminer son admissibilité à l'inscription comme membre de la catégorie d'inscription demandée.

Inscription et licence

25(1) Si l'auteur d'une demande remplit les conditions d'admissibilité à l'inscription comme membre d'une catégorie d'inscription et qu'il a fourni une demande conformément au paragraphe 24(2) ainsi que les renseignements et documents qu'exigent les alinéas 24(2)(b) à j), le registraire des pharmaciens procède comme suit :

- a) il inscrit l'auteur de la demande comme membre de la catégorie d'inscription demandée;
- b) il lui délivre une licence pour une période qui prend fin le 31 mars qui suit la date de la délivrance de la licence.

(2) Le registraire des pharmaciens donne à l'auteur de la demande les motifs écrits, selon un mode qui permet d'obtenir une confirmation de réception, de tout refus d'inscription et de licence.

Limits, restrictions or conditions on registration

26(1) If the certificate of qualification held by an applicant for registration as a member of the full class of registration or the provisional class of registration contains a practice limit, restriction or condition, the Registrar of Pharmacists may impose an equivalent limit, restriction or condition on their registration if the Registrar of Pharmacists considers it necessary to do so to protect the public.

(2) The Registrar of Pharmacists may impose limits, restrictions or conditions on the registration of an applicant for registration as a member of the full class of registration or the provisional class of registration if the Registrar of Pharmacists considers it necessary to do so to protect the public as a result of complaints or disciplinary or criminal proceedings in any other jurisdiction relating to the applicant's conduct or character or their competence to practise pharmacy.

(3) The Registrar of Pharmacists may impose the limits, restrictions or conditions on the registration of an applicant for registration as a member of the student class of registration or the rural permit holder class of registration that the Registrar of Pharmacists considers necessary to protect the public.

Information on licence

27 The Registrar of Pharmacists must include the following information on a licence:

- (a) the name of the registrant;
- (b) the class of registration;
- (c) in the case of a pharmacist, if the pharmacist has provided to the Registrar of Pharmacists the proof described in subparagraph 24(2)(e)(i) or (ii), a notation that the pharmacist is authorized to administer a drug by intramuscular or subcutaneous injection;
- (d) a notation of any limits, restrictions or conditions that have been imposed by the Registrar of Pharmacists or a discipline committee on the registrant's registration or practice of pharmacy;
- (e) a notation of any current authorization, in addition to their certificate of qualification,

Limites, restrictions ou conditions à l'égard de l'inscription

26(1) Si le certificat d'inscription de l'auteur d'une demande d'inscription comme membre de la catégorie d'inscription complète ou de la catégorie d'inscription provisoire comporte une limite, restriction ou condition d'exercice, le registraire des pharmaciens peut assortir l'inscription d'une limite, restriction ou condition équivalente s'il l'estime nécessaire pour protéger le public.

(2) Le registraire des pharmaciens peut assortir de limites, restrictions ou conditions l'inscription de l'auteur d'une demande d'inscription comme membre de la catégorie d'inscription complète ou de la catégorie d'inscription provisoire, s'il l'estime nécessaire afin de protéger le public à la suite de plaintes ou d'instances disciplinaires ou criminelles dans tout autre ressort relativement à la conduite ou la moralité de l'auteur de la demande, ou à son aptitude à exercer la pharmacie.

(3) Le registraire des pharmaciens peut assortir de limites, restrictions ou conditions l'inscription de l'auteur d'une demande d'inscription comme membre de la catégorie d'inscription à titre d'étudiant ou de la catégorie d'inscription à titre de titulaire d'un permis rural, s'il l'estime nécessaire afin de protéger le public

Renseignements à inscrire sur une licence

27 Le registraire des pharmaciens inscrit notamment les renseignements suivants sur une licence :

- a) le nom du membre;
- b) la catégorie d'inscription;
- c) s'agissant d'un pharmacien, s'il a fourni au registraire des pharmaciens la preuve décrite au sous-alinéa 24(2)e)(i) ou (ii), la mention qu'il est autorisé à administrer une drogue par injection intramusculaire ou sous-cutanée;
- d) la mention de toute limites, restrictions ou conditions dont lui ou un comité de discipline a assorti l'inscription du membre ou son exercice de la pharmacie;
- e) la mention de toute autorisation actuelle, en plus du certificat de compétence, délivrée au membre par un organisme de réglementation d'un autre ressort l'autorisant à fournir un service

issued to the registrant by a regulatory body in another jurisdiction authorizing them to provide a service within the practice of pharmacy;

(f) the date on which the registrant's licence expires.

Expiry, suspension and cancellation of licence

28(1) The licence of a registrant expires on March 31 next following the day on which it was issued, renewed or reinstated unless it is renewed or further renewed in accordance with section 31.

(2) A registrant's licence is suspended for the period during which their registration is suspended.

(3) A registrant whose licence is suspended must, as a condition of the practice of pharmacy, return it to the Registrar of Pharmacists without delay.

(4) A registrant's licence is cancelled when their registration is cancelled.

Display and inspection of licence

29 A registrant must, as a condition of the practice of pharmacy

(a) display their licence in a conspicuous place in the premises where they practise pharmacy; and

(b) make their licence available for inspection by any person on request.

Notification of Registrar of Pharmacists — registrant

30(1) A registrant must, as a condition of the practice of pharmacy, notify the Registrar of Pharmacists in writing without delay

(a) after any change in their name, address, employer or any other information that is required by the Registrar of Pharmacists;

(b) after they are denied a registration or licence by a regulatory body that regulates the practice of a profession, or any limits, restrictions or conditions are placed on their registration or licence by a regulatory body that regulates the practice of a profession;

relevant de l'exercice de la pharmacie;

f) la date d'expiration de la licence du membre.

Expiration, suspension et annulation d'une licence

28(1) La licence d'un membre expire le 31 mars qui suit la date de sa délivrance, son renouvellement ou son rétablissement, sauf si elle est renouvelée ou renouvelée de nouveau conformément à l'article 31.

(2) La licence d'un membre est suspendue pour la durée de la suspension de l'inscription du membre.

(3) Le membre dont la licence est suspendue doit, comme condition de l'exercice de la pharmacie, renvoyer sans délai sa licence au registraire des pharmaciens.

(4) La licence du membre est annulée lors de l'annulation de l'inscription du membre.

Affichage et inspection d'une licence

29 Le membre doit, comme condition de l'exercice de la pharmacie :

a) d'une part, affiche sa licence dans un endroit bien en vue des locaux où il exerce la pharmacie;

b) d'autre part, mettre sur demande sa licence à la disposition de toute personne, pour inspection.

Notification au registraire des pharmaciens — membre

30(1) Le membre doit, comme condition de l'exercice de la pharmacie, notifier sans délai au registraire des pharmaciens :

a) tout changement de nom, d'adresse, d'employeur ou de tout autres renseignements que requiert le registraire des pharmaciens;

b) tout refus d'un organisme de réglementation qui régit l'exercice d'une profession de lui accorder une inscription ou de lui délivrer une licence, ou toutes limites, restrictions ou conditions dont un tel organisme de réglementation a assorti son inscription ou sa licence;

(c) after they become the subject of a complaint, investigation, reprimand, hearing, finding or appeal, or a party to an alternative complaint resolution process, undertaking or agreement, respecting their professional conduct or their competence to practise a profession;

(d) after they become the subject of a professional liability insurance claim in respect of their own conduct in their practice of a profession or the conduct of another person in connection with the registrant's practice;

(e) after they are charged with or found guilty of an offence relating to any matter described in paragraphs (a) to (g) of the definition "unprofessional conduct" in section 1 or to the practice of any other profession or occupation, or an offence under

(i) the *Criminal Code* (Canada),

(ii) the *Food and Drugs Act* (Canada) or any regulations made under that Act, or

(iii) the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or any regulations made under that Act;

(f) after they cease to hold professional liability insurance that meets the requirements of subsection 45(1);

(g) in the case of a provisional pharmacist, after they cease to meet the requirement set out in paragraph 21(1)(a) or cease to be engaged in the structured practical training program referred to in paragraph 21(1)(c);

(h) in the case of a student pharmacist, after they cease to meet the requirement set out in paragraph 22(1)(a) or cease to be engaged in the student practical training program referred to in paragraph 22(1)(c); and

(i) after their certificate of qualification in another Canadian jurisdiction is suspended or cancelled or expires and is not renewed.

(2) A notification under any of paragraphs (1)(b) to (i) must include all information necessary to explain the relevant circumstances.

c) toute plainte, enquête, réprimande, audience, conclusion ou appel dont il fait l'objet, ou tout processus substitutif de règlement des plaintes, engagement ou entente auquel il est partie, concernant sa conduite professionnelle ou son aptitude à exercer une profession;

d) toute réclamation d'assurance responsabilité professionnelle dont il fait l'objet quant à sa propre conduite dans son exercice d'une profession ou quant à la conduite d'une autre personne relativement à l'exercice par lui;

e) toute inculpation ou déclaration de culpabilité relative à une infraction liée à toute question décrite aux alinéas a) à g) de la définition de « conduite non professionnelle » à l'article 1 ou à l'exercice de toute autre profession ou activité professionnelle, ou à une infraction :

(i) au *Code criminel* (Canada),

(ii) à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime,

(iii) à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime;

f) dès qu'il n'est plus titulaire d'une assurance responsabilité professionnelle conforme au paragraphe 45(1);

g) s'agissant d'un pharmacien provisoire, dès qu'il ne remplit plus la condition de l'alinéa 21(1)a) ou ne participe plus au programme de formation pratique structurée visé à l'alinéa 21(1)c);

h) s'agissant d'un étudiant-pharmacien, dès qu'il ne remplit plus la condition de l'alinéa 22(1)a) ou ne participe plus au programme de formation pratique pour les étudiants visé à l'alinéa 22(1)c);

i) toute suspension, annulation, ou expiration sans renouvellement de son certificat de compétence dans une autre province canadienne.

(2) La mention prévue à l'un ou l'autre des alinéas (1)b) à i) inclut tous les renseignements nécessaires pour expliquer les circonstances pertinentes.

Renewal of licence

31(1) Subject to subsection (2), the application and fee for the renewal of a licence must be provided to the Registrar of Pharmacists not later than 30 days before the licence expires.

(2) A registrant who applies for the renewal of their licence after the deadline described in subsection (1) and before their licence expires must pay the late renewal fee set out in subsection 49(2).

(3) The Registrar of Pharmacists must renew an applicant's licence for a period that expires on March 31 next following the day on which the licence is renewed if the applicant continues to be eligible for registration as a member of their class of registration and, before the licence expires

(a) pays the renewal fee set out in paragraph 49(1)(e), any late renewal fee and any other sums in arrears and owing under the Act or this Regulation; and

(b) provides the Registrar of Pharmacists, in a satisfactory form and manner, with

(i) a completed application,

(ii) in the case of a pharmacist or a provisional pharmacist, proof that they continue to hold, in a Canadian jurisdiction other than Yukon that is a party to the Canadian Free Trade Agreement, a certificate of qualification that is equivalent to registration as a member of their class of registration and that is in good standing,

(iii) in the case of a pharmacist, evidence that they have completed, within the 12-month period immediately before the date of the application, 15 hours of a continuing education program that is approved by the Registrar of Pharmacists,

(iv) the information and documents required under paragraphs 24(2)(g) to (i),

(v) evidence that they have complied with any applicable

(A) undertaking or consent given in response to a request made under subsection 24(1) of the Act,

Renouvellement d'une licence

31(1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande et le droit de renouvellement d'une licence sont fournis au registraire des pharmaciens au plus tard 30 jours avant l'expiration de la licence.

(2) Le membre qui demande le renouvellement de sa licence après le délai prévu au paragraphe (1) mais avant l'expiration de sa licence paie le droit de renouvellement tardif fixé au paragraphe 49(2).

(3) Le registraire des pharmaciens renouvelle la licence de l'auteur de la demande pour une période qui prend fin le 31 mars qui suit la date du renouvellement de la licence, si l'auteur de la demande est toujours admissible à l'inscription comme membre de sa catégorie d'inscription et qu'il accomplit ce qui suit avant l'expiration de sa licence :

a) il paie le droit de renouvellement fixé à l'alinéa 49(1)e), tout droit de renouvellement tardif et tout arriéré qu'il doit au titre de la Loi ou du présent règlement;

b) il fournit les éléments suivants au registraire des pharmaciens, en la forme et selon les modalités satisfaisantes :

(i) une demande dûment remplie,

(ii) s'agissant d'un pharmacien ou d'un pharmacien provisoire, la preuve qu'il est toujours titulaire, dans une province canadienne autre que le Yukon qui est signataire de l'Accord de libre-échange canadien, d'un certificat de compétence en règle équivalent à l'inscription comme membre de sa catégorie d'inscription,

(iii) s'agissant d'un pharmacien, la preuve qu'il a suivi, au cours des 12 mois précédant la date de la demande, 15 heures d'un programme d'éducation continue approuvé par le registraire des pharmaciens,

(iv) les renseignements et documents qu'exigent les alinéas 24(2)(g) à (i),

(v) une preuve qu'il s'est conformé aux éléments suivants applicables :

(A) tout engagement ou consentement

(B) order of the discipline committee made under subsection 27(1) of the Act, and

(C) order of the Supreme Court made under subsection 28(9) of the Act, and

(vi) any additional information that the Registrar of Pharmacists requires to determine the applicant's eligibility for renewal of their licence.

(4) An applicant's licence continues in force if an application for renewal has been received by the Registrar of Pharmacists in accordance with subsections (1) to (3) but a decision on the application has not been made.

(5) The Registrar of Pharmacists must give the applicant written reasons, by a means that produces a confirmation of receipt, for a refusal to renew a licence.

Reinstatement of registration and licence

32(1) A registrant who applies for the reinstatement of their licence or a former registrant who applies for the reinstatement of their registration and licence must provide the Registrar of Pharmacists, in a satisfactory form and manner, with

- (a) a completed application;
- (b) the information and documents required under paragraphs 24(2)(b) to (i);
- (c) evidence that they have complied with any applicable
 - (i) undertaking or consent given in response to a request made under subsection 24(1) of the Act,
 - (ii) order of the discipline committee made under subsection 27(1) of the Act, and
 - (iii) order of the Supreme Court made under subsection 28(9) of the Act; and
- (d) any additional information that the Registrar

donné en réponse à une demande au titre du paragraphe 24(1) de la Loi,

(B) toute ordonnance du comité de discipline au titre du paragraphe 27(1) de la Loi,

(C) toute ordonnance de la Cour suprême au titre du paragraphe 28(9) de la Loi,

(vi) les renseignements supplémentaires que requiert le registraire des pharmaciens pour déterminer son admissibilité au renouvellement de sa licence.

(4) La licence de l'auteur de la demande demeure valide si le registraire des pharmaciens a reçu la demande de renouvellement conformément aux paragraphes (1) à (3) mais qu'une décision n'a pas été prise à son égard.

(5) Le registraire des pharmaciens donne à l'auteur de la demande les motifs écrits, selon un mode qui permet d'obtenir une confirmation de réception, de tout refus de renouveler une licence.

Rétablissement d'une inscription et d'une licence

32(1) Le membre qui demande le rétablissement de sa licence ou l'ancien membre qui demande le rétablissement à la fois de son inscription et sa licence fournit les éléments suivants au registraire des pharmaciens, en la forme et selon les modalités satisfaisantes :

- a) une demande dûment remplie;
- b) les renseignements et documents qu'exigent les alinéas 24(2)b) à i);
- c) une preuve qu'il s'est conformé aux éléments suivants applicables :
 - (i) tout engagement ou consentement donné en réponse à une demande au titre du paragraphe 24(1) de la Loi,
 - (ii) toute ordonnance du comité de discipline au titre du paragraphe 27(1) de la Loi,
 - (iii) toute ordonnance de la Cour suprême au titre du paragraphe 28(9) de la Loi;
- d) les renseignements supplémentaires que

of Pharmacists requires to determine the applicant's eligibility for reinstatement of their licence or their registration and licence.

requiert le registraire des pharmaciens pour déterminer son admissibilité au rétablissement de sa licence, ou à la fois de son inscription et sa licence.

(2) The Registrar of Pharmacists must give the applicant written reasons, by a means that produces a confirmation of receipt, for a refusal to reinstate a licence or a registration and a licence.

(2) Le registraire des pharmaciens donne à l'auteur de la demande les motifs écrits, selon un mode qui permet d'obtenir une confirmation de réception, de tout refus de rétablir la licence, ou à la fois l'inscription et la licence.

PART 4

PARTIE 4

PHARMACIST CORPORATIONS

SOCIÉTÉS DE PHARMACIENS

Application

Application

33 Part 4 of the Act applies to pharmacy.

33 La partie 4 de la Loi s'applique à la pharmacie.

Pharmacist corporation class of registration

Catégorie d'inscription à titre de sociétés de pharmaciens

34(1) The pharmacist corporation class of registration is established.

34(1) Est créée la catégorie d'inscription à titre de société de pharmaciens.

(2) The following types of information are prescribed for the purposes of subsection 9(2) of the Act in respect of each pharmacist corporation and former pharmacist corporation:

(2) Pour l'application du paragraphe 9(2) de la Loi, les types de renseignements à consigner à l'égard de chaque société de pharmaciens et chaque ancienne société de pharmaciens sont les suivants :

(a) a notation of the date on which its pharmacist corporation permit expires;

a) la mention de la date d'expiration de leur permis de société de pharmaciens;

(b) a notation of any lapse or revocation of its pharmacist corporation permit.

b) la mention de la date de déchéance ou de révocation de leur permis de société de pharmaciens.

Pharmacist corporation permit

Permis de société de pharmaciens

35 The following requirements and conditions are established for the purposes of paragraph 33(1)(g) of the Act in respect of each pharmacist corporation:

35 Pour l'application de l'alinéa 33(1)g) de la Loi, les exigences et les conditions à remplir, quant à chaque société de pharmaciens, sont les suivantes :

(a) it has the legal capacity to carry on the business of providing services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist;

a) la société a la capacité juridique de fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien;

(b) its name includes the expression "health profession corporation" or "pharmacist corporation";

b) sa dénomination sociale renferme l'expression « société professionnelle de la santé » ou « société de pharmaciens »;

(c) no pharmacist corporation permit, or authorization to provide services to the public

c) aucun permis de société de pharmaciens ou aucune autorisation de fournir au public des

within the practice of pharmacy of a pharmacist, that has been issued to it in another jurisdiction, is under suspension;

(d) it is not in arrears of any amount due to the regulatory body that regulates the practice of pharmacy of a pharmacist in any jurisdiction in which it is authorized to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist;

(e) it has not been disciplined for any misconduct that renders it unsuitable to hold a pharmacist corporation permit;

(f) it has not been convicted of any offence that renders it unsuitable to hold a pharmacist corporation permit.

Application for permit

36(1) A corporation that wishes to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist must apply to the Registrar of Pharmacists for a pharmacist corporation permit.

(2) An applicant for a pharmacist corporation permit must pay the fee set out in paragraph 49(1)(d) and provide the Registrar of Pharmacists, in a satisfactory form and manner, with

(a) a completed application;

(b) evidence that the applicant meets the requirements and conditions set out in paragraphs 33(1)(a) to (f) of the Act and paragraphs 35(a) and (b) of this Regulation;

(c) evidence from the regulatory body that regulates the practice of pharmacy of a pharmacist in each other jurisdiction in which the applicant provided services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist during the 12-month period immediately before the date of its application that

(i) its authorization to provide the services is not suspended, and

(ii) it is not in arrears of any amount due to the body;

services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien qui lui a été délivré dans un autre ressort ne fait l'objet d'une suspension;

d) elle ne doit pas d'arriéré à l'organisme de réglementation qui régit l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien dans tout ressort où elle est autorisée à fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien;

e) elle n'a pas fait l'objet d'une mesure disciplinaire visant une inconduite qui la rend inapte à être titulaire d'un permis de société de pharmaciens;

f) elle n'a pas été déclarée coupable d'une infraction qui la rend inapte à être titulaire d'un permis de société de pharmaciens.

Demande de permis

36(1) La personne morale qui désire fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien demande au registraire des pharmaciens un permis de société de pharmaciens.

(2) L'auteur d'une demande de permis de société de pharmaciens paie le droit fixé à l'alinéa 49(1)d) et fournit les éléments suivants au registraire des pharmaciens, en la forme et selon les modalités satisfaisantes :

a) une demande dûment remplie;

b) la preuve qu'il satisfait aux exigences et conditions des alinéas 33(1)a) à f) de la Loi et des alinéas 35a) et b) du présent règlement;

c) la preuve, provenant de l'organisme de réglementation qui régit l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien dans chaque autre ressort où il a fourni au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien pendant les 12 mois précédant la date de sa demande :

(i) d'une part, que son autorisation de fournir les services n'est pas suspendue,

(ii) d'autre part, qu'il ne doit pas d'arriéré à l'organisme en cause;

d) sa déclaration quant aux éléments suivants :

(d) a declaration by the applicant of any

(i) denial of a permit or other authorization to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist by a regulatory body, or any limits, restrictions or conditions placed on its permit or authorization to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist by a regulatory body,

(ii) complaint or investigation that has not been resolved or concluded, or alternative complaint resolution process, undertaking, reprimand, agreement, hearing, finding or appeal, respecting

(A) the applicant's conduct in relation to the provision of services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist, or

(B) the conduct of a director or officer of the applicant in relation to the practice of pharmacy of a pharmacist or the applicant's provision of services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist,

(iii) professional liability insurance claim against a director or officer of the applicant in respect of the conduct of the director or officer in their practice of a profession or the conduct of another person in connection with the practice of the director or officer,

(iv) outstanding charge for an offence alleged to have been committed by the applicant or by a director or officer of the applicant relating to any matter described in paragraphs (a) to (g) of the definition "unprofessional conduct" in section 1, or an offence under

(A) the *Criminal Code* (Canada),

(B) the *Food and Drugs Act* (Canada) or any regulations made under that Act, or

(C) the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or any regulations made under that Act, or

(i) tout refus par un organisme de réglementation d'un permis ou d'une autre autorisation de fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien, ou toutes limites, restrictions ou conditions dont un organisme de réglementation a assorti son permis ou autre autorisation en cause,

(ii) toute plainte ou enquête non réglée ou non terminée, ou tout processus substitutif de règlement des plaintes, engagement, réprimande, entente, audience, conclusion ou appel, concernant :

(A) soit sa conduite quant à la fourniture au public de services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien,

(B) soit la conduite de l'un de ses directeurs ou agents quant à l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien, ou quant à sa propre fourniture au public de services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien,

(iii) toute réclamation d'assurance responsabilité professionnelle contre l'un de ses directeurs ou agents quant à la conduite de ce dernier dans son exercice d'une profession ou quant à la conduite d'une autre personne relativement à l'exercice du directeur ou de l'agent en cause,

(iv) toute inculpation en instance pour une infraction qu'il aurait commise ou qu'aurait commise l'un de ses directeurs ou agents relative à toute question décrite aux alinéas a) à g) de la définition de « conduite non professionnelle » à l'article 1, ou pour une infraction :

(A) au *Code criminel* (Canada),

(B) à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime,

(C) à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime,

(v) plea or finding of guilt for an offence referred to in subparagraph (iv) for which a pardon has not been issued or granted and a record suspension has not been ordered;

(e) a statement by the applicant authorizing the Registrar of Pharmacists, or a person who has been designated by the Registrar of Pharmacists for this purpose, to make inquiries of any person, government or body in respect of the evidence or information provided by the applicant and authorizing any person, government or body to whom inquiries are made to provide any information requested; and

(f) any additional information that the Registrar of Pharmacists requires to determine the applicant's eligibility for a pharmacist corporation permit.

(3) The Registrar of Pharmacists may issue a pharmacist corporation permit under subsection 33(1) of the Act for a period that expires on March 31 next following the day on which the permit is issued.

(4) The Registrar of Pharmacists may impose the limits, restrictions or conditions on a pharmacist corporation permit that the Registrar of Pharmacists considers necessary to protect the public.

(5) A pharmacist corporation permit expires on March 31 next following the day on which it was issued, renewed or reinstated unless it is renewed or further renewed in accordance with section 40.

Reasons for refusal of permit

37 The Registrar of Pharmacists must give the applicant written reasons, by a means that produces a confirmation of receipt, for a refusal under subsection 33(3) of the Act to issue a pharmacist corporation permit.

Change of name

38 A pharmacist corporation that changes its name must, as a condition of its pharmacist corporation permit, deliver to the Registrar of Pharmacists without delay a true copy of the certificate of amendment issued under the *Business Corporations Act* showing the change of name and the effective date of the change.

(v) tout plaider ou verdict de culpabilité pour une infraction visée au sous-alinéa (iv) pour lequel la réhabilitation n'a pas été délivrée ou octroyée, ou la suspension du casier n'a pas été ordonnée;

e) sa déclaration autorisant le registraire des pharmaciens, ou la personne désignée par celui-ci à cette fin, à s'enquérir auprès de personnes, de gouvernements ou d'organismes concernant la preuve ou les renseignements qu'il a fournis et autorisant ceux-ci à donner les renseignements demandés;

f) les renseignements supplémentaires que requiert le registraire des pharmaciens pour déterminer son admissibilité à un permis de société de pharmaciens.

(3) Le registraire des pharmaciens peut délivrer un permis de société de pharmaciens en application du paragraphe 33(1) de la Loi pour une période qui prend fin le 31 mars qui suit la date de la délivrance du permis en cause.

(4) Le registraire des pharmaciens peut assortir le permis de société des pharmaciens des limites, restrictions ou conditions qu'il estime nécessaires pour protéger le public.

(5) Le permis de société de pharmaciens expire le 31 mars qui suit la date de sa délivrance, son renouvellement ou son rétablissement, sauf s'il est renouvelé ou renouvelé de nouveau conformément à l'article 40.

Motifs du refus d'un permis

37 Le registraire des pharmaciens donne à l'auteur de la demande les motifs écrits, selon un mode qui permet d'obtenir une confirmation de réception, de tout refus au titre du paragraphe 33(3) de la Loi de délivrer un permis de société de pharmaciens.

Changement de dénomination sociale

38 La société de pharmaciens qui change de dénomination sociale doit, comme condition du permis de société de pharmaciens, remettre sans délai au registraire des pharmaciens une copie certifiée conforme du certificat modificateur délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* qui fait état du changement et de la date de son entrée en vigueur.

**Notification of Registrar of Pharmacists —
pharmacist corporation**

39(1) A pharmacist corporation must, as a condition of its pharmacist corporation permit, notify the Registrar of Pharmacists in writing without delay

- (a) after any change in its address or any other information that is required by the Registrar of Pharmacists;
- (b) after it ceases to comply with a requirement or condition set out in paragraphs 33(1)(a) to (f) of the Act or paragraphs 35(a) to (c) of this Regulation;
- (c) after it is denied a permit or other authorization to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist by a regulatory body, or any limits, restrictions or conditions are placed on its permit or authorization to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist by a regulatory body;
- (d) after it becomes the subject of a complaint, investigation, reprimand, hearing, finding or appeal, or a party to an alternative complaint resolution process, undertaking or agreement, respecting its provision of services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist;
- (e) after a director or officer of the pharmacist corporation becomes the subject of a complaint, investigation, reprimand, hearing, finding or appeal, or a party to an alternative complaint resolution process, undertaking or agreement, respecting their practice of pharmacy or the pharmacist corporation's provision of services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist;
- (f) after the pharmacist corporation or a director or officer of the pharmacist corporation is charged with or found guilty of an offence relating to the provision of services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist or to any matter described in paragraphs (a) to (g) of the definition "unprofessional conduct" in section 1, or an offence under

(i) the *Criminal Code* (Canada),

**Notification au registraire des pharmaciens
— société de pharmaciens**

39(1) La société de pharmaciens doit, comme condition du permis de société de pharmaciens, notifier sans délai au registraire des pharmaciens :

- a) tout changement d'adresse ou de tous autres renseignements que requiert le registraire des pharmaciens;
- b) dès qu'elle ne respecte plus toute exigence ou condition prévue aux alinéas 33(1)a) à f) de la Loi ou aux alinéas 35a) à c) du présent règlement;
- c) tout refus d'un organisme de réglementation de lui délivrer un permis ou une autre autorisation de fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien, ou toutes limites, restrictions ou conditions dont un organisme de réglementation a assorti son permis ou son autre autorisation en cause;
- d) toute plainte, enquête, réprimande, audience, conclusion ou appel dont elle fait l'objet, ou tout processus substitutif de règlement des plaintes, engagement ou entente auquel il est partie, concernant sa fourniture au public de services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien;
- e) toute plainte, enquête, réprimande, audience, conclusion ou appel dont fait l'objet l'un de ses directeurs ou agents, ou tout processus substitutif de règlement des plaintes, engagement ou entente auquel est partie l'un de ses directeurs ou agents, concernant son exercice de la pharmacie, ou concernant la fourniture au public, par la société de pharmaciens, de services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien;
- f) toute inculpation ou déclaration de culpabilité dont elle fait l'objet ou dont fait l'objet l'un de ses directeurs ou agents relative à une infraction liée à la fourniture au public de services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien ou à toute question décrite aux alinéas a) à g) de la définition de « conduite non professionnelle » à l'article 1, ou à une infraction :

(i) au *Code criminel* (Canada),

(ii) à la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada)

(ii) the *Food and Drugs Act* (Canada) or any regulations made under that Act, or

(iii) the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or any regulations made under that Act; and

(g) after its permit or other authorization to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist issued by a regulatory body in another Canadian jurisdiction is suspended or revoked or expires and is not renewed.

(2) A notification under subsection (1) must include all information necessary to explain the relevant circumstances.

Renewal of pharmacist corporation permit

40(1) Subject to subsection (2), the application and fee for renewal of a pharmacist corporation permit must be provided to the Registrar of Pharmacists not later than 30 days before the permit expires.

(2) A pharmacist corporation that applies for renewal of its pharmacist corporation permit after the deadline described in subsection (1) and before the permit expires must pay the late renewal fee set out in subsection 49(2).

(3) The Registrar of Pharmacists must renew a pharmacist corporation permit for a period that expires on March 31 next following the day on which the pharmacist corporation permit is renewed if the applicant continues to be eligible for the permit and, before the permit expires

(a) pays the renewal fee set out in paragraph 49(1)(e), any late renewal fee and any other sums in arrears and owing under the Act or this Regulation; and

(b) provides the Registrar of Pharmacists, in a satisfactory form and manner, with

(i) a completed application,

(ii) the information and documents required under paragraphs 36(2)(b), (d) and (e), and

(iii) any additional information that the Registrar of Pharmacists requires to determine the corporation's eligibility for

ou aux règlements pris sous son régime,

(iii) à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada) ou aux règlements pris sous son régime;

g) toute suspension, révocation, ou expiration sans renouvellement de son permis ou autre autorisation de fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien délivré par un organisme de réglementation dans une autre province canadienne.

(2) La notification au titre du paragraphe (1) inclut tous les renseignements nécessaires pour expliquer les circonstances pertinentes.

Renouvellement du permis de société de pharmaciens

40(1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande et le droit de renouvellement d'un permis de société de pharmaciens sont fournis au registraire des pharmaciens au plus tard 30 jours avant l'expiration du permis.

(2) La société de pharmaciens qui demande le renouvellement de son permis de société de pharmaciens après le délai prévu au paragraphe (1) mais avant l'expiration du permis visé paie le droit de renouvellement tardif fixé au paragraphe 49(2).

(3) Le registraire des pharmaciens renouvelle le permis de société de pharmaciens pour la période qui prend fin le 31 mars qui suit la date du renouvellement du permis visé, si l'auteur de la demande est toujours admissible au permis visé et qu'il accomplit ce qui suit avant l'expiration de ce dernier :

a) il paie le droit de renouvellement fixé à l'alinéa 49(1)e), tout droit de renouvellement tardif et tout arriéré qu'il doit au titre de la Loi et du présent règlement;

b) il fournit les éléments suivants au registraire des pharmaciens, en la forme et selon les modalités satisfaisantes :

(i) une demande dûment remplie,

(ii) les renseignements et documents qu'exigent les alinéas 36(2)b), d) et e),

renewal of its pharmacist corporation permit.

(4) A pharmacist corporation permit continues in force if an application for renewal has been received by the Registrar of Pharmacists in accordance with subsections (1) to (3) but a decision on the application has not been made.

(5) The Registrar of Pharmacists must give the applicant written reasons, by a means that produces a confirmation of receipt, for a refusal under subsection 33(3) of the Act to renew a pharmacist corporation permit.

Reinstatement of pharmacist corporation permit

41(1) A former pharmacist corporation that applies for reinstatement of its pharmacist corporation permit must

- (a) pay the reinstatement fee set out in paragraph 49(1)(f) and any other outstanding fee or sums in arrears and owing under the Act or this Regulation; and
- (b) provide the Registrar of Pharmacists, in a satisfactory form and manner, with
 - (i) a completed application,
 - (ii) the information and documents required under paragraphs 36(2)(b) to (e), and
 - (iii) any additional information that the Registrar of Pharmacists requires to determine the corporation's eligibility for reinstatement of the permit.

(2) The Registrar of Pharmacists must give the applicant written reasons, by a means that produces a confirmation of receipt, for a refusal to reinstate a pharmacist corporation permit.

Inspections and discipline

42(1) A person may make a complaint against a pharmacist corporation with respect to a matter referred to in any of paragraphs 34(1)(a) to (c) of the Act by delivering

(iii) les renseignements supplémentaires que requiert le registraire des pharmaciens pour déterminer son admissibilité au renouvellement de son permis de société de pharmaciens.

(4) Le permis de société de pharmaciens reste valide si le registraire des pharmaciens a reçu la demande de renouvellement conformément aux paragraphes (1) à (3) mais qu'une décision n'a pas été prise à son égard.

(5) Le registraire des pharmaciens donne à l'auteur de la demande les motifs écrits, selon un mode qui permet d'obtenir une confirmation de réception, de tout refus au titre du paragraphe 33(3) de la Loi de renouveler un permis de société de pharmaciens.

Rétablissement d'un permis de société de pharmaciens

41(1) L'ancienne société de pharmaciens qui demande le rétablissement de son permis de société de pharmaciens :

- a) d'une part, paie le droit de rétablissement fixé à l'alinéa 49(1)(f) et tout autre droit non payé ou arriéré qu'elle doit au titre de la Loi ou du présent règlement;
- b) d'autre part, fournit les éléments suivants au registraire des pharmaciens, en la forme et selon les modalités satisfaisantes :
 - (i) une demande dûment remplie,
 - (ii) les renseignements et documents qu'exigent les alinéas 36(2)(b) à e),
 - (iii) les renseignements supplémentaires que requiert le registraire des pharmaciens pour déterminer son admissibilité au rétablissement du permis de société de pharmaciens.

(2) Le registraire des pharmaciens donne à l'auteur de la demande les motifs écrits, selon un mode qui permet d'obtenir une confirmation de réception, de tout refus de rétablir le permis de société de pharmaciens.

Inspections et mesures disciplinaires

42(1) Toute personne peut faire une plainte contre une société de pharmaciens relative à toute question visée aux alinéas 34(1)(a) à c) de la Loi en remettant une plainte

the complaint, in a satisfactory form and manner, to the Registrar of Pharmacists.

(2) The Registrar of Pharmacists may, on their own initiative, investigate a pharmacist corporation with respect to a matter referred to in any of paragraphs 34(1)(a) to (c) of the Act.

(3) Sections 21 to 23, section 24 except paragraph 24(1)(b), section 25 except paragraphs 25(1)(c) to (e) and section 26 of the Act apply for the purpose of dealing with a complaint made to the Registrar of Pharmacists under subsection (1) or the investigation of a matter by the Registrar of Pharmacists under subsection (2) except that

(a) a reference to the registrant who is the subject of the complaint or investigation is to be read as a reference to the pharmacist corporation that is the subject of the complaint or investigation; and

(b) a reference to the practice of the designated health profession of the registrant or the registration of the registrant is to be read as a reference to the pharmacist corporation permit of the pharmacist corporation.

(4) It is a condition of a pharmacist corporation permit that the pharmacist corporation must not do anything mentioned in paragraphs 34(1)(a) to (c) of the Act.

au registraire des pharmaciens en la forme et selon les modalités satisfaisantes.

(2) Le registraire des pharmaciens peut, d'office, enquêter sur une société de pharmaciens relativement à toute question visée à l'un ou l'autre des alinéas 34(1)a) à c) de la Loi.

(3) Les articles 21 à 23, l'article 24 sauf l'alinéa 24(1)b), l'article 25 sauf les alinéas 25(1)c) à e), et l'article 26 de la Loi s'appliquent aux fins des plaintes faites au registraire des pharmaciens au titre du paragraphe (1) ou des enquêtes du registraire des pharmaciens au titre du paragraphe (2), sauf que :

a) la mention du membre qui fait l'objet de la plainte ou de l'enquête vaut mention de la société de pharmaciens visée par la plainte ou l'enquête;

b) la mention de l'exercice, par le membre, d'une profession de la santé désignée ou de l'inscription du membre vaut mention du permis de société de pharmaciens de la société de pharmaciens.

(4) Le permis de société de pharmaciens comporte comme condition que la société de pharmaciens s'abstienne de faire toute chose mentionnée aux alinéas 34(1)a) à c) de la Loi.

PART 5

PARTIE 5

GENERAL

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Supervision

43 A pharmacist who supervises a provisional pharmacist or a student pharmacist must provide the supervision that is reasonable in the circumstances to ensure that the activity being performed is performed safely and effectively and in accordance with

(a) the Act and this Regulation;

(b) the *Pharmacy and Drug Act* and any regulation made under that Act;

(c) any Act or regulation of Yukon or Canada that relates to the compounding, prescribing, dispensing, manufacturing, sale, supply or

Supervision

43 Le pharmacien qui supervise un pharmacien provisoire ou un étudiant-pharmacien fournit la supervision qui est raisonnable dans les circonstances pour assurer que l'activité en cours est exécutée en toute sécurité et efficacité et conformément aux éléments suivants :

a) la Loi et le présent règlement;

b) la *Loi sur la pharmacie et les drogues* et tout règlement pris sous son régime;

c) toute loi ou tout règlement du Yukon ou du Canada relatif à la composition, prescription, délivrance, fabrication, vente, fourniture ou

distribution of drugs, devices or natural health products;

(d) the *Access to Information and Protection of Privacy Act*, the *Health Information Privacy and Management Act* and any regulation made under either of those Acts;

(e) the standards of practice of pharmacists and the code of ethics of pharmacists; and

(f) any limits, restrictions or conditions imposed on the registration or practice of pharmacy of the pharmacist, provisional pharmacist or student pharmacist.

distribution de drogues, d'instruments ou de produits de santé naturels;

d) la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*, la *Loi sur la protection et la gestion des renseignements médicaux*, et tout règlement pris sous leur régime;

e) les normes d'exercice des pharmaciens et le code de déontologie des pharmaciens;

f) toutes limites, restrictions ou conditions dont est assorti l'inscription ou l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien, un pharmacien provisoire ou un étudiant-pharmacien.

Advertising standards

44(1) In this section

"conflict of interest" means circumstances that a reasonable person would perceive are likely to adversely influence

(a) the exercise of a registrant's professional judgement,

(b) a registrant's ability to practise pharmacy in accordance with the Act and this Regulation, or

(c) a pharmacist corporation's ability to provide services to the public within the practice of pharmacy of a pharmacist in accordance with the Act and this Regulation; « *conflit d'intérêts* »

"marketing activity" includes

(a) an advertisement, and

(b) a publication, or a communication in any medium to a patient, prospective patient or the public, in the nature of an advertisement, a promotional activity or material, a listing in a directory, a public appearance, or any other means by which a registrant's services are promoted. « *activité de marketing* »

(2) A registrant or pharmacist corporation must not undertake or authorize a person to undertake any

Normes de publicité

44(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article :

« activité de marketing » Notamment :

a) une publicité;

b) une publication ou une communication, sur quelque support que ce soit, avec un patient, un patient potentiel ou le public de la nature d'une publicité, d'une activité ou de matériel de promotion, d'une inscription dans un répertoire, d'une apparition publique ou tout autre moyen par lequel s'effectue la promotion des services du membre. "*marketing activity*"

« conflit d'intérêts » Circonstances que la personne raisonnable percevrait comme susceptibles d'exercer une influence défavorable sur l'un ou l'autre des éléments suivants :

a) l'exercice du jugement professionnel du membre;

b) la capacité du membre d'exercer la pharmacie conformément à la Loi et au présent règlement;

c) la capacité de la société de pharmaciens de fournir au public des services relevant de l'exercice de la pharmacie d'un pharmacien conformément à la Loi et au présent règlement. "*conflict of interest*"

(2) Il est interdit au membre ou à la société de pharmaciens d'entreprendre, ou d'autoriser une personne à

marketing activity in respect of services within the practice of pharmacy that

- (a) is false, inaccurate or reasonably capable of misleading the recipient or intended recipient;
- (b) is unverifiable;
- (c) is detrimental to the public interest;
- (d) harms or risks harm to the integrity of the profession of pharmacy; or
- (e) reflects a conflict of interest.

Professional liability insurance

45(1) A pharmacist must maintain professional liability insurance for claims against them in respect of their own conduct in their practice of pharmacy, and the conduct of employees, registrants under their supervision and other persons in connection with the pharmacist's practice for which the pharmacist is liable, of at least

- (a) \$2 million per claim; and
- (b) \$4 million annually in the aggregate.

(2) The registration of a registrant is cancelled if the registrant fails to provide, without delay after a request by the Registrar of Pharmacists, proof that they hold insurance as required under subsection (1).

(3) The Registrar of Pharmacists must notify an individual, without delay after a cancellation of registration under subsection (2), of the cancellation of their registration.

Duty to report

46(1) A registrant who believes on reasonable grounds that one or both of the following circumstances exists in relation to another registrant must, as a condition of the practice of pharmacy, without delay after forming the belief, report the belief and the reasons for it in writing to the Registrar of Pharmacists:

- (a) the actions of the other registrant constituted unprofessional conduct;
- (b) the practice or continued practice of the other

le faire, une activité de marketing concernant des services relevant de l'exercice de la pharmacie qui, selon le cas :

- a) est fautive, inexacte ou raisonnablement en mesure d'induire en erreur le destinataire réel ou visé;
- b) est non vérifiable;
- c) est contraire à l'intérêt public;
- d) porte ou risque de porter atteinte à l'intégrité de la profession de pharmacien;
- e) témoigne d'un conflit d'intérêts.

Assurance responsabilité professionnelle

45(1) Le pharmacien souscrit une assurance responsabilité professionnelle pour les réclamations contre lui quant à sa propre conduite dans son exercice de la pharmacie et quant à la conduite — dont il est responsable — d'employés, de membres sous sa supervision et d'autres personnes relativement à son exercice, aux montants minimaux suivants :

- a) 2 millions \$ par réclamation;
- b) 4 millions \$ annuellement à titre de montant global.

(2) L'inscription du membre est annulée si le membre omet de fournir, sans délai après que le demande le registraire des pharmaciens, la preuve qu'il détient l'assurance exigée au paragraphe (1).

(3) Le registraire des pharmaciens notifie au particulier, sans délai après l'annulation au titre du paragraphe (2), l'annulation de son inscription.

Obligation de faire rapport

46(1) Le membre qui a des motifs raisonnables de croire que les circonstances ci-après, ou l'une d'elles, existent relativement à un autre membre doit, comme condition de l'exercice de la pharmacie, sans délai après en être venu à le croire, faire rapport par écrit de sa croyance et des motifs à l'appui au registraire des pharmaciens :

- a) les actes de l'autre membre constituent une conduite non professionnelle;
- b) l'exercice ou la poursuite de l'exercice de

registrant is likely to constitute a danger to patients.

l'autre membre pourrait constituer un danger pour les patients.

(2) A registrant who terminates or suspends the employment of another registrant based on a belief of the circumstances described in paragraph (1)(a) or (b) must, as a condition of the practice of pharmacy, promptly report the action and the reasons for their belief in writing to the Registrar of Pharmacists.

(2) Le membre qui suspend l'emploi d'un autre membre, ou y met fin, sur le fondement qu'il croit à l'existence des circonstances décrites à l'alinéa (1)a) ou b) doit, comme condition de l'exercice de la pharmacie, promptement faire rapport par écrit de la mesure prise et des motifs à l'appui de sa croyance au registraire des pharmaciens.

(3) If a registrant intended to terminate or suspend employment based on a belief of the circumstances described in paragraph (1)(a) or (b) but the other registrant resigned their employment before the registrant acted, the registrant must, as a condition of the practice of pharmacy, promptly report that fact and the reasons for their belief in writing to the Registrar of Pharmacists.

(3) Le membre qui prévoyait suspendre l'emploi, ou y mettre fin, sur le fondement qu'il croit à l'existence des circonstances décrites à l'alinéa (1)a) ou b) et qui a vu l'autre membre démissionner avant qu'il n'agisse doit, comme condition de l'exercice de la pharmacie, promptement faire rapport par écrit de ce fait et des motifs à l'appui de sa croyance au registraire des pharmaciens.

(4) The Registrar of Pharmacists must treat a report received under this section in the same manner as the Registrar of Pharmacists treats a complaint.

(4) Le registraire des pharmaciens traite tout rapport reçu en vertu du présent article de la même manière qu'une plainte.

Duty to forward information

Obligation de transmettre les renseignements

47(1) The Registrar of Pharmacists must forward any information that has been obtained by them respecting conduct of a registrant that may constitute misconduct under the *Pharmacy and Drug Act* to the registrar appointed under subsection 6(1) of that Act.

47(1) Le registraire des pharmaciens transmet au registraire nommé en vertu du paragraphe 6(1) de la *Loi sur la pharmacie et les drogues* tout renseignement qu'il a obtenu concernant la conduite d'un membre susceptible de constituer une inconduite aux termes de cette loi.

(2) The Registrar of Pharmacists must forward any information obtained by them respecting conduct of a rural permit holder that may constitute grounds for investigation under section 23 of the *Medical Profession Act* or an inquiry under section 24 of that Act to the Yukon Medical Council established under that Act.

(2) Le registraire des pharmaciens transmet au Conseil médical du Yukon constitué en vertu de la *Loi sur la profession médicale* tout renseignement qu'il a obtenu concernant la conduite d'un titulaire de permis rural susceptible de justifier la tenue d'une vérification professionnelle au titre de l'article 23 de cette loi ou d'une enquête au titre de l'article 24 de cette loi.

Practice of medicine not affected

Aucun effet sur l'exercice de la médecine

48 For greater certainty, nothing in this Regulation affects the application of the *Medical Profession Act* to a rural permit holder or the liability of a rural permit holder in respect of the practice of medicine.

48 Il est entendu que le présent règlement ne porte pas atteinte à l'application de la *Loi sur la profession médicale* au titulaire de permis rural ou à la responsabilité du titulaire de permis rural relativement à l'exercice de la médecine.

Fees

Droits

49(1) The following fees are payable to the Registrar of Pharmacists for each application under this Regulation:

49(1) Les droits ci-après sont payables au registraire des pharmaciens pour chaque demande au titre du présent règlement :

- (a) \$100 for a full registration;

- (b) \$40 for a provisional registration;
- (c) \$100 for a rural permit registration;
- (d) \$100 for a pharmacist corporation permit;
- (e) \$100 for the renewal of a licence or a pharmacist corporation permit;
- (f) \$100 for the reinstatement of a registration, of a registration and licence together, or of a pharmacist corporation permit.

(2) The late renewal fee required under subsections 31(2) and 40(2) is \$200.

(3) A fee of \$25 is payable to the Registrar of Pharmacists for each certificate of professional conduct that is certified by the Registrar of Pharmacists.

(4) A fee is not refundable.

PART 6

TRANSITIONAL AND COMING INTO FORCE

Transitional

50(1) In this section

“former Act” means the *Pharmacists Act*. « *loi antérieure* »

(2) An individual who holds a valid licence under the former Act immediately before this section comes into force is considered, as of the day on which this section comes into force, to be registered as a member of the full class of registration and to hold a licence under this Regulation.

(3) An individual who holds a valid rural permit under the former Act immediately before this section comes into force is considered, as of the day on which this section comes into force, to be registered as a member of the rural permit class of registration and to hold a licence under this Regulation.

- a) 100 \$ pour l’inscription complète;
- b) 40 \$ pour l’inscription provisoire;
- c) 100 \$ pour l’inscription à titre de titulaire de permis rural;
- d) 100 \$ pour le permis de société de pharmaciens;
- e) 100 \$ pour le renouvellement d’une licence ou d’un permis de société de pharmaciens;
- f) 100 \$ pour le rétablissement d’une inscription, à la fois d’une inscription ou d’une licence, ou d’un permis de société de pharmaciens.

(2) Le droit de renouvellement tardif au titre des paragraphes 31(2) et 40(2) est de 200 \$.

(3) Un droit de 25 \$ est payable au registraire des pharmaciens pour chaque certificat de conduite professionnelle qu’il certifie conforme.

(4) Les droits sont non remboursables.

PARTIE 6

DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Disposition transitoire

50(1) La définition qui suit s’applique au présent article.

« loi antérieure » La *Loi sur les pharmaciens*. “*former Act*”

(2) Le particulier qui est titulaire d’une licence valide en vertu de la loi antérieure avant l’entrée en vigueur du présent article est réputé, dès la date d’entrée en vigueur du présent article, être inscrit comme membre de la catégorie d’inscription complète et être titulaire d’une licence sous le régime du présent règlement.

(3) Le particulier qui est titulaire d’un permis rural valide en vertu de la loi antérieure avant l’entrée en vigueur du présent article est réputé, dès la date d’entrée en vigueur du présent article, être inscrit comme membre de la catégorie d’inscription à titre de titulaire de permis rural et

(4) An individual referred to in subsection (2) is exempt from the requirement under paragraph 20(1)(a) for a period of two years after the day on which this section comes into force.

(5) The registration of an individual referred to in subsection (2) or (3) is subject to

(a) the condition that they complete the jurisprudence examination referred to in paragraph 20(1)(b), with a grade of not less than 80%, within two years after the day on which this section comes into force; and

(b) any terms, conditions, restrictions or limitations to which their registration or ability to practise were subject under the former Act.

(6) The registration of an individual referred to in subsection (2) who fails to comply with the condition set out in paragraph (5)(a) is suspended for a period that begins two years after the day on which this section comes into force and ends on the day on which they complete the jurisprudence examination that has been approved by the Registrar of Pharmacists referred to in paragraph 20(1)(b) with a grade of not less than 80%.

(7) The Registrar of Pharmacists must notify an individual whose registration is suspended under subsection (6) in writing without delay of the suspension.

(8) The licence of an individual referred to in subsection (2) or (3) expires on the expiry date of the licence or rural permit that they held under the former Act.

(9) If an individual has applied for registration under the former Act and there has not been a decision either to register the individual or to refuse their registration, the individual is considered, as of the day on which this section comes into force, to have made an application for registration on that day as a member of the full class of registration under this Regulation.

(10) If an individual applies for registration within the two-year period that begins on the day on which this section comes into force

(a) the individual may be registered (and have a

être titulaire d'une licence sous le régime du présent règlement.

(4) Le particulier visé au paragraphe (2) est exempté de la condition prévue à l'alinéa 20(1)a pour une période de deux ans après la date d'entrée en vigueur du présent article.

(5) L'inscription du particulier visée au paragraphe (2) ou (3) est assujettie :

a) d'une part, à la condition que le particulier réussisse l'examen sur la jurisprudence visé à l'alinéa 20(1)b) avec une note d'au moins 80 % dans les deux ans qui suivent la date d'entrée en vigueur du présent article;

b) d'autre part, aux conditions, restrictions ou limites dont l'inscription du particulier ou son aptitude à exercer était assortie sous le régime de la loi antérieure.

(6) L'inscription du particulier visé au paragraphe (2) qui ne respecte pas la condition de l'alinéa (5)a) est suspendue pour une période qui commence deux ans après la date d'entrée en vigueur du présent article et se termine à la date à laquelle le particulier réussit avec une note d'au moins 80 % l'examen sur la jurisprudence approuvé par le registraire des pharmaciens visé à l'alinéa 20(1)b).

(7) Le registraire des pharmaciens notifie sans délai par écrit la suspension au particulier dont l'inscription est suspendue en application du paragraphe (6).

(8) La licence du particulier visé au paragraphe (2) ou (3) expire à la date d'expiration de la licence ou du permis rural dont le particulier était titulaire sous le régime de la loi antérieure.

(9) Si un particulier a demandé l'inscription sous le régime de la loi antérieure et qu'aucune décision d'inscrire ou de refuser l'inscription n'a été rendue, le particulier est réputé, dès la date d'entrée en vigueur du présent article, avoir fait à cette même date une demande d'inscription comme membre de la catégorie d'inscription complète sous le régime du présent règlement.

(10) Si un particulier demande l'inscription dans la période de deux ans qui commence à la date d'entrée en vigueur du présent article :

a) d'une part, le particulier peut être inscrit (et se

licence issued to them) despite not having met the eligibility requirement set out in paragraph 20(1)(b) on the condition that, to be registered, they complete the requirement within that period; and

(b) if the individual fails to complete the jurisprudence examination with a grade of not less than 80% within the period, their registration is suspended for the period that begins at the end of the two-year period and ends on the day on which they complete the jurisprudence examination with a grade of not less than 80%.

(11) A complaint that was made under the former Act before the day on which this section comes into force must be dealt with in accordance with the former Act as if this Regulation had not come into force.

(12) A complaint that is made on or after the day on which this section comes into force must be dealt with under this Regulation, whether or not it relates to conduct that occurred in whole or in part before this section came into force.

(13) A finding, recommendation, order, decision, direction or action that is made or carried out under the former Act and was in effect immediately before the day on which this section comes into force continues in effect as if this section had not come into force until it ceases to have effect according to its terms.

Transitional – licensed rural dispensary requirement

51 Subsection 4(2) does not apply to a rural permit holder who, immediately before the day on which this section comes into force, was practising pharmacy within a rural dispensary of a type referred to in subsection 51(1) of the *Pharmacy and Drug Act*

(a) if an application is made for a licence to operate the rural dispensary in accordance with paragraph 51(1)(a) of that Act, until a decision is made on the application; or

(b) if the Registrar of Pharmacists is notified of the intended closure of the rural dispensary in accordance with paragraph 51(1)(b) of that Act, until 15 months after the day section 51 of that Act comes into force.

voir délivrer une licence) même s'il ne remplit pas la condition d'admissibilité de l'alinéa 20(1)b) à la condition, pour être inscrit, qu'il la remplisse avant la fin de cette période;

b) d'autre part, s'il ne réussit pas l'examen sur la jurisprudence avec une note d'au moins 80 % avant la fin de cette période, son inscription est suspendue pendant la période qui commence à l'expiration de la période de deux ans et se termine à la date à laquelle il réussit l'examen avec une note d'au moins 80 %.

(11) Les plaintes faites en vertu de la loi antérieure avant la date d'entrée en vigueur du présent article sont traitées conformément à la loi antérieure comme si le présent règlement n'était pas entré en vigueur.

(12) Les plaintes faites à la date d'entrée en vigueur du présent article ou par la suite sont traitées sous le régime du présent règlement, qu'elles portent ou non sur une conduite survenue en tout ou en partie avant l'entrée en vigueur du présent article.

(13) Les conclusions, recommandations, arrêtés, ordonnances, décisions, directives ou mesures au titre de la loi antérieure qui sont en vigueur ou valides avant la date d'entrée en vigueur du présent article sont maintenus comme si le présent article n'était pas entré en vigueur jusqu'à ce qu'ils cessent d'avoir effet conformément à leurs modalités.

Disposition transitoire – exigence relative au dispensaire rural autorisé

51 Le paragraphe 4(2) ne s'applique pas au titulaire de permis rural qui, avant la date d'entrée en vigueur du présent article, exerçait la pharmacie dans un dispensaire rural d'un type visé au paragraphe 51(1) de la *Loi sur la pharmacie et les drogues*, selon le cas :

a) si une demande de licence pour exploiter le dispensaire rural est faite conformément à l'alinéa 51(1)a) de cette loi, jusqu'à ce qu'une décision soit rendue à l'égard de la demande;

b) si le registraire des pharmaciens est avisé de la fermeture prévue du dispensaire rural conformément à l'alinéa 51(1)b) de cette loi, avant 15 mois après la date d'entrée en vigueur de l'article 51 de cette loi.

Coming into force

52(1) Subject to subsections (2) to (4), this Regulation comes into force on the day on which section 52 of the *Pharmacy and Drug Act* comes into force.

(2) Subsection 4(2) and section 51 come into force on the day on which section 51 of the *Pharmacy and Drug Act* comes into force.

(3) Subparagraph 31(3)(b)(iii) comes into force one year after the day on which section 52 of the *Pharmacy and Drug Act* comes into force.

(4) Subsection 47(1) comes into force on the day on which subsection 6(1) of the *Pharmacy and Drug Act* comes into force.

Application

53(1) Subject to subsections (2) and (3), each provision of this Regulation applies on and after the day on which it comes into force.

(2) Subsection (3) applies in relation to the following provisions:

- (a) subparagraphs (d)(ii) and (iii) of the definition "unprofessional conduct" in section 1;
- (b) subsection 5(2);
- (c) paragraph 43(b);
- (d) subsection 47(1).

(3) For greater certainty, for the purpose of applying a provision listed in subsection (2), a reference in the provision to the *Pharmacy and Drug Act* or to any regulation made under that Act is to be read as a reference only to the provisions of that Act or of any regulation made under that Act that are in force at the time of the application of the provision.

Entrée en vigueur

52(1) Sous réserve des paragraphes (1) à (4), le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 52 de la *Loi sur la pharmacie et les drogues*.

(2) Le paragraphe 4(2) et l'article 51 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 51 de la *Loi sur la pharmacie et les drogues*.

(3) Le sous-alinéa 31(3)b(iii) entre en vigueur un an après la date d'entrée en vigueur de l'article 52 de la *Loi sur la pharmacie et les drogues*.

(4) Le paragraphe 47(1) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 6(1) de la *Loi sur la pharmacie et les drogues*.

Application

53(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), chaque disposition du présent règlement s'applique à compter de sa date d'entrée en vigueur.

(2) Le paragraphe (3) s'applique relativement aux dispositions suivantes :

- a) les sous-alinéas d(ii) et (iii) de la définition « conduite non professionnelle » à l'article 1;
- b) le paragraphe 5(2);
- c) l'alinéa 43b);
- d) le paragraphe 47(1).

(3) Pour l'application d'une disposition mentionnée au paragraphe (2), il est entendu que toute mention dans cette dernière de la *Loi sur la pharmacie et les drogues* ou de ses règlements d'application ne vaut mention qu'aux dispositions de cette loi ou de ses règlements qui sont en vigueur au moment de l'application.